

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 98 (1980)

**Heft:** 196

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
N° 196 - 2817  
Preis: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Bern, Freitag, 22. August 1980  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés  
Berne, vendredi, 22 août 1980  
98. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 196 - 22. 8. 1980

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

##### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève, Jura.

##### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.  
Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.  
Ricerca eredi sconosciuti.  
Grida per dichiarazione di scomparsa.  
Orida per beneficio di inventario.

##### Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 305060-305082

##### Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse (situation).

UNIDO-Büro Zürich: Verlängerung des Mandats um 5 Jahre - ONUDI-Bureau de Zurich: Prolongation du mandat pour une durée de 5 ans.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag  
Inter-Phanz & Kapital AG, in Zürich 6, Finanzierung und Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1665). Margot Pfister ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

13. August 1980  
Kino-Theater AG, in Zürich 1, Betrieb von Kinematografentheater (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1977, S. 2689). Hans M. Wettstein ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Gottfried Eberle und die Prokura von Walter Reinegger sind erloschen. Neues Mitglied des VR, zugleich Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Baer, von und in Zürich.

13. August 1980  
Adrian Zimmerli, Video-Programm-Service, in Zürich (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 232). Neuer Wortlaut der Firma: Adrian Zimmerli, Panorama-Video.

13. August 1980  
Riwa Holzhandel AG, in Adliswil, Handel und Transport von Holz sowie Baustoffen usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1977, S. 520). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Adolf Rissi, von Wartau, in Adliswil.

13. August 1980  
Mawill AG, in Zürich 1, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2046). Dr. Alfred Heer und Maria Nella Willi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Arnold Kühnapfel sind erloschen.

13. August 1980  
Grobag AG, bisher in Uetikon am See, Erwerb von und Handel mit Grundstücken und Liegenschaften (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1978, S. 2297). Die Generalversammlung vom 16. 7. 1980 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Stettbachstrasse 8.

13. August 1980  
Bank Rinderknecht AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1979, S. 2490). Die Prokura von Eduard Tambini ist erloschen.

13. August 1980  
Slavenburg's Bank (Schweiz) AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2566). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Tambini, von Zürich, in Jona.

13. August 1980  
L. Eis, in Zürich, Tricotwarenfabrik (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1960, S. 3462). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktien und Passiven an die neue Einzelfirma «L. Eis, Inhaber N. Eis», in Zürich, erloschen.

13. August 1980  
L. Eis, Inhaber N. Eis, in Zürich, Limmatstrasse 107, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Nathan Eis, von Winterthur, in Zürich 4. Tricotwarenfabrik. Hat Aktien und Passiven der erloschenen Einzelfirma «L. Eis», in Zürich, übernommen.

13. August 1980  
Frauenambulatorium der Frauenbefreiungsbewegung Zürich, in Zürich 7, Hegibachstrasse 20, c/o Sabine Mörgeli, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 6. 1980. Beschaffung von Arbeit und Unterhalt für die Genosseschafterinnen durch den Aufbau und den Betrieb eines Frauenambulatoriums in gemeinsamer Selbsthilfe; Förderung der Genosseschafterinnen im Arbeitsbereich durch kontinuierliche Weiterbildung; Förderung der Eigenverantwortlichkeit der Frau für ihren Körper im Sinne der Frauenemanzipation; Unterstützung und Betreiben von Forschung und Öffentlichkeitsarbeit im Gesundheitsbereich. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird von den Mitgliedern der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Mitglieder der Verwaltung sind: Vreni Jaeggi, von Solothurn, in Hausen am Albis, Präsidentin, und Sabine Mörgeli, von und in Zürich, sowie Helene Pinks, von Zürich, in Egg, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. August 1980  
Peraves Immobilien AG, in Zürich 2, Brunaustrasse 71, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 8. 1980. Zweck: Erwerb, Veräusserung, Verpachtung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Erstellen von Überbauungen. Grundkapital: Fr. 50 000, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, mit Fr. 25 000 liberiert. Übernimmt 250 Aktien zu Fr. 100 der Peraves AG, in Basel, zum Preise von Fr. 25 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, wenn alle bekannt, oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Eduard R. Fueter, von Bern und Wädenswil, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift.

13. August 1980  
Luwa AG, in Zürich 9, Luft- und wärmetechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 954). Hans Bechler ist nicht mehr Präsident und Dr. Walter Andreas Bechtler nicht mehr Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates); beide bleiben jedoch Mitglieder desselben und führen weiter Einzelunterschrift. Walter Hess, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben, und Dr. Thomas W. Bechtler (bisher eingetragt als Dr. Thomas Bechtler), jetzt in Zumikon, Mitglied des VR und Direktor, nun auch noch Vizepräsident des VR; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Anton H. Bucher, von Luzern, in Küsnacht ZH. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Reinhardt, von Winterthur, in Ossingen. Der am 30. 8. 1979 als neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien eingetragene Dr. Wolfgang Tolle ist identisch mit dem noch immer eingetragenen Kollektivprokuristen gleichen Namens; die Prokura wird daher gelöscht.

13. August 1980  
Bellevue Food AG Zürich, bisher in Zürich 1, An- und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere Import und Export auf dem Bereiche der Lebensmittelbranche usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 674). Statuten am 8. 7. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: Bellevue Food AG. Neuer Sitz: Pfäffikon. Adresse: Wallikerstrasse 81. Dr. Bruno Bechto ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. August 1980  
Landert-Motoren AG, in Bülach, elektrische Motoren und Maschinen usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2206). Unterschriften von Margrit Landert geborene Pfister und Walter Roost erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wolfgang Radau, deutscher Staatsangehöriger, in Bülach.

13. August 1980  
Repro- und Satzstudio, Béatrice Michel, in Zürich (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1978, S. 1374). Die Firmainhaberin Beatrix Michel heisst infolge Heirat nun Beatrix Wendler-Michel; sie hat das Bürgerrecht von Oetwil am See erhalten und wohnt weiter in Zürich 7. Neuer Wortlaut der Firma: Repro- u. Satzstudio, Béatrice Wendler-Michel.

13. August 1980  
Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1135). Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Hans-Rudolf Stucki, von Dürnten, in Zell ZH, Sekretär des Verwaltungsrates, diesem nicht angehörend. Die Unterschrift von Dr. Karl Haffner, sowie die Prokuren von Friedrich Banholzer, Alfred Henn, Alfons Imboden, Paul Meier und Bruno Nehr sind erloschen.

13. August 1980  
Astron Kloten AG, in Kloten, Waren aller Art (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 54). Eugen Waldmeier und Urs Gisel sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Bächtler, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

13. August 1980  
Lengweiler & Co Aktiengesellschaft, in Thalwil, Herstellung von Seifen und chemischen Produkten (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1967, S. 2174). Amalie Gattiker geborene Hardmeier und Dr. Ernst Hardmeier-Müller, dieser infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Ulrich Hardmeier, von Thalwil und Zumikon, in Maur.

13. August 1980  
Leder- & Schuh-Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Verwaltung von Beileigungen (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1976, S. 3113). Dr. Franz Josef Dazert und Dr. Rudolf Holz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Claudius Haasis, deutscher Staatsangehöriger, in Backnang (D).

13. August 1980  
Bezirkssparkasse Dielsdorf, in Dielsdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1973, S. 3393). Die Generalversammlung vom 23. 2. 1980 hat die Statuten geändert. Neue Schreibweise der Firma: Bezirkssparkasse Dielsdorf. Neuausschreibung des Zweckes: Betrieb einer Sparkasse auf gemeinnütziger Grundlage unter Ausschluss persönlichen Gewinnes für die Mitglieder, wobei sich der Geschäftskreis vorwiegend auf den Bezirk Dielsdorf und die angrenzenden Regionen erstreckt. Im übrigen enthalten die Statuten detaillierte Bestimmungen darüber, mit welchen Arten von Bankgeschäften sich die Genossenschaft befasst. Der «Wehtaler» und der «Lägerbotes» sind nicht mehr Publikationsorgan der Genossenschaft. Die Verwaltungskommission besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Der Präsident und der Vizepräsident der Verwaltungsratskommission führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Einzelunterschrift: Ulrich Gassmann, von Oberglatt, in Dielsdorf, Verwalter-Stellvertreter.

13. August 1980  
Keller-Trüb GmbH, Kochherd- und Apparate-Fabrik, in Zürich 4 (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1077). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

13. August 1980  
Johema AG, in Dietikon, Reinigungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 558). Jakob Slobboom und Kurt Klipstein sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinz Bähni, nun in Neuenhof, jetzt einziges Mitglied des VR; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

13. August 1980  
Pourfallah, Ex-Import, in Zürich 1, Stampfenbachstrasse 115, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bozormeh Pourfallah, iranischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Export und Import von Waren aller Art.

13. August 1980  
Seilere Denzler AG, in Zürich 1, Handel mit Seilerwaren (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1979, S. 2594). Gertrud Denzler-Hemmler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Liselotte Bühler-Denzler, von Aeschi bei Spiez und Frutigen, in Frutigen, und Marguerite Short-Denzler, von Zollikon und Zürich, in Gossau ZH.

13. August 1980  
Willy Obrecht, in Langnau am Albis, Ingenieurbüro für Wiegetechnik und Datenerfassung (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1975, S. 1835). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. August 1980  
Signal Steel AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2650). Die Generalversammlung vom 7. 8. 1980 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: Internall Marketing AG. Zweck der Gesellschaft sind Beratung von Mail-Order-Firmen im Bereich Marketing und Durchführung aller Marketingmassnahmen, wie Public Relation, Verkaufsförderung, Marktforschung, Werbeberatung, Werbegestaltung und Werbemittlung.

13. August 1980  
Alfons Augustin, in Opfikon, Papeterie (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1979, S. 3524). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. August 1980  
Edi A. Stöckli Kinobetriebe AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3834). Neue Adresse: Marktgasse 23, Zürich 1.

13. August 1980  
Delta Druck, Kurt Huser, in Zürich, Offsetdruckerei (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 422). Neuer Wortlaut der Firma: Huser Druck.

13. August 1980  
Hertsch & Cie AG, in Zürich 2, Stahlwerks- und Hütenprodukte usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1222). Dr. Heinz Markwalder, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Stäfa.

13. August 1980  
Bauer Kaba AG, in Wetzikon, Schlösser, Kaba-Schlosszylinder und verwandte Produkte (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2366). Prokura von Hans Georg Padrut erloschen.

13. August 1980  
Druck Art AG, in Zürich 9, Druckerei (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1011). Barbara Berger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Rolf Bischofberger, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; weiterhin ohne Zeichnungsbefugnis.

13. August 1980  
Banca della Svizzera Italiana, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2185). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Martin Zumbühl, von Hochdorf, in Adliswil.

13. August 1980  
H. K. J. Fritzsche Unternehmensberatung AG, in Zürich 12, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2565). Die Generalversammlung vom 30. 7. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert; das Grundkapital ist voll liberiert.

13. August 1980  
Coiffure Ambassador AG, in Zollikon (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 586). Die Generalversammlung vom 8. 5. 1980 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: Ambassador Bau AG. Zweck der Gesellschaft sind Erstellung von Bauten sowie Kauf und Verkauf von Grundstücken und Bauten.

13. August 1980  
Chase Manhattan Bank (Suisse), Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2310). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von David Turnbull und die Prokura von Gilbert Cochard sind erloschen.

13. August 1980  
Jan Strijbis, in Uitikon, Handel mit holländischen Landesprodukten (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1957, S. 151). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma Jan Strijbis, Inh. J. Zuurmond, in Zürich, erloschen.

13. August 1980  
Jan Strijbis, Inh. J. Zuurmond, in Zürich, Aargauerstrasse 1, Zürcher Engros-Markthalle, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jacobus Zuurmond, niederländischer Staatsangehöriger, in Urdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Maria Zuurmond, niederländische Staatsangehörige, in Urdorf. Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Jan Strijbis, in Uitikon, übernommen. Import von und Handel en gros mit Früchten und Gemüse.

13. August 1980  
A. Sarasin & Cie, Zweigniederlassung in Zürich 1, Bankgeschäft (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1979, S. 3465). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Keist, von Langnau bei Reiden und Reiden, in Freienbach, und Hans-Peter Imholz, von Zürich und Spiringen, in Zürich.

13. August 1980  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2565). Anna Graber, stellvertretende Direktorin, wohnt nun in Zürich.

13. August 1980  
Kull + Loosli AG, in Zürich 12, Winterthurerstrasse 504, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 7. 1980. Zweck: Herstellung, Vertrieb, Bau und Beratungen auf dem Gebiete von Deckenkonstruktionen mit Schall- und Wärmeisolationen im Innen- und Aussenbau. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst A. Kull, von Niederlenz, in Küssnacht ZH, Präsident, und Otto Loosli, von Sumiswald, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

13. August 1980  
Regenpfeffer AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 785). Statuten, ursprünglich vom 6. 2. 1956 datiert, am 5. 7. 1980 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Limmatquai 30, Zürich 1. Zweck: Errichtung, Erwerb und Betrieb eines oder mehrerer Detailverkaufsgeschäfte der Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsbranche und im besonderen der Regenbekleidungsbranche. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm bei ihrer Gründung das gesamte Mobiliar und die Einrichtungsgegenstände des von der Firma Hermann Orzel in Basel betriebenen Geschäftes gemäss Inventar vom 13. 11. 1955 zum Preise von Fr. 39 800. Für eine an diesen Preis geleistete Anzahlung von Fr. 10 000 sowie für eine an den Preis geleistete Anzahlung von Fr. 3000 wurden einem Gründer 13 voll liberierte Aktien der Gesellschaft zuerkannt. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Fred Luss, von Rheinfelden und Stein AG, in Rheinfelden, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Anna Luss-Scheuermann, von und in Rheinfelden.

13. August 1980  
Galerie Koller Holding AG, in Zürich 1, Beteiligung an Unternehmungen des Kunsthandels (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1977, S. 1506). Antoinette Koller ist nicht mehr Delegierte des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Vizepräsidentin desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift. Ulrich Eberhart, Mitglied des VR, ist nun auch Delegierter desselben, er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift.

13. August 1980  
Aktiengesellschaft Kummeler & Matter (Société anonyme Kummeler & Matter) (Kummeler & Matter Limited), in Zürich 4 (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2853). Die Generalversammlung vom 22. 7. 1980 hat die Statuten geändert. Neue Schreibweise der Firma: Kummeler & Matter AG (Kummeler & Matter SA) (Kummeler & Matter Ltd.). Neuumschreibung des Zwecks: Projektierung, Fabrikation, Verkauf und Montage technischer Produkte aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Gewinnung, des Transportes, der Installation und des Verbrauchs von Energie; Erbringung technischer Dienstleistungen aller Art; Handel mit technischen Produkten aller Art. Dr. Werner Lindecker ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. August 1980  
Locusta SA, bisher in Luzern (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1975, S. 2152). Die Generalversammlung vom 5. 8. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 10. 10. 1963 datieren und am 22. 7. 1975 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Theaterstrasse 12, Zürich 1, c/o Crédit Commercial de France (Suisse) SA. Die Gesellschaft bezweckt die Abwicklung aller Finanzgeschäfte für eigene und fremde Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus mindestens 1 Mitglied. Dr. Willy Futterknecht ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift gewählt worden: André Curiger, von Einsiedeln, in Zürich.

13. August 1980  
Chemische Fabrik Aarberg AG, in Aarberg, Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der technischen Chemie (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1979, S. 2190). Die Prokura von Martin Hegner ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Kurt Giezendanner, von Ebnat-Kappel, in Aarberg, und Hansjürg Peter, von Radelfingen, in Lys. 13. August 1980  
Loosli, in Lys, Import und Verkauf von Baumaschinensatzteilen (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1974, S. 1622). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. August 1980  
Frigo Gianni, in Lys, Betrieb einer Autogarage und Tankstelle sowie Autohandel (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1975, S. 2260). Frigo Gianni wohnt nun in Lys.

13. August 1980  
Produzenten-Konsumenten-Genossenschaft Bern PKGB, in Bern (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2767). Es werden keine Anteilsscheine ausgeben.

7. August 1980  
Medpa-Data AG, Fakturier- und Buchhaltungsstelle für Ärzte, in Bern (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2678). Dr. Roland Moser, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Peter Spreng sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Herbert K. Beutler, von Aeschlen, in Bern, Sekretär, und Dr. Kurt Padel (bisher Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung).

13. August 1980  
Minerva Finanz-AG, in Bern (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3335). Maxime Cuvit-Fatio, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Genf.

13. August 1980  
Infraconsult AG, in Bern (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1977, S. 1950). Die Generalversammlung vom 4. Juli 1980 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Lösung von interdisziplinären Aufgaben, insbesondere in den Gebieten der Raumplanung, Umweltplanung und Umweltechnik, Verkehrsplanung und Verkehrstechnik sowie Industriepanung und Unternehmensberatung. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Hans-Peter Hauck, dessen Prokura erloschen ist, ist nun Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuristen Gustaf Kooijman, nun in Büren zum Hof; Peter Imbaugarten, Hans Ellenberger und Ulrich Roth (alle bisher) sowie Franz Gerber, von Sumiswald, in Bern (neu), zeichnen mit den andern Zeichnungsberechtigten jedoch nicht unter sich.

13. August 1980  
Titag AG, in Bern, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2402). Die Generalversammlung vom 16. Juni 1980 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Paul Kolb, Präsident (bisher einziges Mitglied); Vreni Kolb-Michel, von Lauterbrunnen, in Muri bei Bern, Vizepräsidentin (neu), und Niklaus Bichsel, Sekretär (neu), dessen Prokura erloschen ist; sie führen Einzelunterschrift.

13. August 1980  
Galencia Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 988). In der Generalversammlung vom 12. Juni 1980 wurden die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen. Pierre Guignard und Dr. Max Ruckstuhl sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Dem VR gehören neu an: Michel Rey, von Oulens-sur-Lucens, in Pully, und Hermann Hotz, von Gossau ZH, in Küssnacht ZH; sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

13. August 1980  
Contini Sjøstedt Weinstock Hürliemann Univas SA, à Bienné, toute recherche, conception, exécution et réalisation dans le domaine de la publicité, des relations publiques et du marketing (FOSC du 23. 1. 1980, n° 18, p. 250). L'administrateur Pierre Marie Lucien Dauzier a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Pierre Audour, de nationalité française, à Boulogne (F), a été nommé administrateur; il signe collectivement à deux avec les administrateurs Claude Contini, Boris Sjøstedt, Thomas Weinstock ou René Robert Hürliemann. Nouvel administrateur sans signature: Sol Z. Bloomerkanz, de nationalité américaine, à Neuilly-sur-Seine (F).

#### Bureau de Bienné

13 août 1980  
Contini Sjøstedt Weinstock Hürliemann Univas SA, à Bienné, toute recherche, conception, exécution et réalisation dans le domaine de la publicité, des relations publiques et du marketing (FOSC du 23. 1. 1980, n° 18, p. 250). L'administrateur Pierre Marie Lucien Dauzier a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Pierre Audour, de nationalité française, à Boulogne (F), a été nommé administrateur; il signe collectivement à deux avec les administrateurs Claude Contini, Boris Sjøstedt, Thomas Weinstock ou René Robert Hürliemann. Nouvel administrateur sans signature: Sol Z. Bloomerkanz, de nationalité américaine, à Neuilly-sur-Seine (F).

#### Büro Burgdorf

12. August 1980  
Niklaus Kreienbühl & Co., in Hindelbank (Neueintragung). Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 11. 8. 1980 begonnen hat. Einzig unbeschränkt handelndes Gesellschafter ist Niklaus Kreienbühl, von Pfäfers, in Hindelbank. Kommanditär mit erster Kommandite von Fr. 30 000 ist Fritz Müller, von Waltwil, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; er führt Einzelunterschrift. Bedachungen, Kirchweg 10.

#### Büro Interlaken

13. August 1980  
U. Zumbühl, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Urs Zumbühl, von Ringenberg, in Grindelwald. Betrieb des Gasthofes Steinbock.

13. August 1980  
Genossenschaft Hallenbad Beatenberg, in Beatenberg (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1975, S. 3459). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Albert Grossniklaus, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu als Vizepräsident wurde gewählt: Hermann Gafner, von und in Beatenberg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

13. August 1980  
Heinrich Egger, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Heinrich Egger, von und in Grindelwald. Handel mit Kolonialwaren, Milchprodukten, Futtermitteln und Kunstdünger sowie geistigen Getränken (Kleinhandelspatent), Schwendi.

13. August 1980  
Albert Bodmer, in Brienz. Schuhhandlung und Reparaturen (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1954, S. 2727). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

13. August 1980  
Hotel Bellevue AG Axalp, in Brienz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb des Hotels Bellevue auf Axalp, Brienz, samt allfälligen Nebenbetrieben. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen oder solche Unternehmungen zu übernehmen, Lizenzen zu erwerben und Grundstücke zu erwerben und zu veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 300 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Juli 1980 von Elsbeth Schmidt, in Brienz, Axalp, die Liegenschaft Brienz Grundbuchblatt Nr. 3174 zum Bruttopreis von Fr. 918 254 sowie Mobilien zum Preise von Fr. 22 972. Der Bruttopreis der Pandschulden von Fr. 653 546 und weiteren Passiven von Fr. 6539 sowie durch Übergabe von 438 zu 50% liberierte Namenaktien zu nominal Fr. 1000 (total Fr. 219 000). Der Restbetrag von Fr. 62 141 wird gutgeschrieben. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Juli 1980 weiter von Käthi Bieri, Brienz, die Liegenschaft Brienz Grundbuchblatt Nr. 1997 zum Preis von Fr. 78 000. Dieser Übernahmeaktien wird gutgelit durch Übergabe von 78 zu 50% liberierte Namenaktien zu nominal Fr. 1000 (total Fr. 39 000) sowie durch Gutschrift des Betrages von Fr. 39 000. Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern: Hans Schmid, von Schangnau, in Brienz, Vizepräsident; Rudolf Schild, von Langnau, in Schwanden, als Sekretär; Käthi Bieri, von Schangnau, in Brienz, und Hans von Bergen, von Hasliberg, in Meiringen, als Mitglieder. Hans Schmid zeichnet kollektiv zu zweien, jedoch nur mit Elsbeth Schmidt und Käthi Bieri. Geschäftsdomizil: Hotel Bellevue, Axalp.

#### Büro Meiringen

12. August 1980  
Winterberger Hans, in Meiringen, Viehhandel und Autotransporte (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1935, S. 1358). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. August 1980  
Schafzuchtgenossenschaft Meiringen und Umgebung, in Meiringen (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1952, S. 2751). Aus der Verwaltung ausgeschieden sind: Albin Anderegg, Hans Roth und Ernst Thöni; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung sind als Zeichnungsberechtigte gewählt worden: Andreas Anderegg, von Meiringen, in Unterheid, als Präsident; Hans Maurer, von Meiringen, in Meiringen, als Vizepräsident, und Emil Feur, von Osteggwiler, in Unterbach, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

13. August 1980  
Modulag AG, in Wimmis, Kauf, Verkauf, Bau, Vermietung, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2091). Das Aktienkapital von Fr. 120 000 ist nun voll einbezahlt.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

13. August 1980  
Anton Albisser-Betriebs AG, Sempach, in Sempach, Restaurant Herrenkeller (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 23. 4. 1980. Zweck: Führung und Übernahme von Gaststätten, wie Hotels, Motels, Restaurants, Kiosken mit Verpflegungsgabe und dergleichen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag und Inventar vom 23. April 1980 übernimmt die Gesellschaft von Anton Albisser, in Sempach, Maschinenpark, Mobiliar, Glas, Geschirr und Wareninventar im Werte von Fr. 84 681.70 zum Preise von Fr. 48 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief sofern Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einzigster Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Anton Albisser, von Geuensee, in Sempach.

13. August 1980  
Ermanno Beffa, in Luzern, Musikinstrumente, Musikschule (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2754). Durch Urteil vom 24. Juli 1980 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über den Firmenhaber den Konkurs eröffnet.



## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

13. August 1980

Istema Industrielle Elektrotechnik und Mechanik AG, in Stans. Handel mit elektronischen, elektrotechnischen und mechanischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 80). Die Prokura von Hans-Ulrich Fenner ist erloschen. Otto Laubacher, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hergiswil NW.

13 août 1980

Compagnie d'Investissements Industriels Comind Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 23. 4. 1975, n° 93, p. 1074). L'administrateur Jean-Pierre Boezner a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Couchepin, administrateur (inscrit), est nommé secrétaire.

13 août 1980

Ampeco Metal S.A., à Marly, participations, etc. (FOSC du 23. 5. 1979, n° 119, p. 1687). Ont été nommés administrateurs: Marshall L. Berkman, des USA, à Pittsburgh (USA), avec signature individuelle, et Bernard Bula, de Galmiz, à St-Sulpice VD, avec signature collective à deux.

13 août 1980

Precco GmbH, à Fribourg, taille, traitement, commerce de minéraux, pierres précieuses, etc. (FOSC du 1. 5. 1979, n° 100, p. 1389). Ludwig Roselius, d'Allemagne, à Schwannenwede, Leuchtenburg (D), est entré dans la société pour une part de fr. 10 000. La société «Fiscanex Limited», société anonyme à Toronto (Canada), est entrée dans la société pour une part de fr. 64 000. La part de l'associé Karl-Heinz Wacker a été portée de fr. 8000 à fr. 10 000; celle de l'associé Max Weidmann a été portée de fr. 6000 à fr. 20 000, et celle de l'associé Karl Schwarze de fr. 114 000. Selon contrat d'apport du 7 août 1980, l'associé Karl-Heinz Wacker a fait apport à la société d'une créance de US \$ 33 000, pour le prix de fr. 52 800, dont fr. 10 000 sont imputés sur le capital social. L'associé Max Weidmann a fait apport à la société d'une créance de US \$ 33 000, pour le prix de fr. 52 800, dont fr. 20 000 imputés sur le capital. L'associé Karl Schwarze a fait apport à la société d'une créance de US \$ 33 000, pour le prix de fr. 52 800, dont fr. 10 000 imputés sur le capital. Selon contrat d'apport du 22 janvier 1980, la société «Fiscanex Limited», à Toronto (Canada), fait apport à la société de la totalité du capital-action de la société «Platinomino», à Copenhague (DK), pour le prix de fr. 7 063 272; dont fr. 64 000 imputés sur le capital. Statuts modifiés le 7 août 1980 sur ces points ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. L'associé Karl-Heinz Wacker n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Georges Abischer, de Schmiten, à Villars-sur-Glâne, a été nommé gérant avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue St-Pierre 30, c/o Progressia Société de gestion SA.

13 août 1980

Coop-Aviation, à Ecuwillens, société coopérative (FOSC du 5. 10. 1978, n° 233, p. 3063). Jean Overney, administrateur et secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Marcel Thiebaut, de Brot-Dessous, à Fribourg, a été nommé administrateur et secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

13 août 1980

Banque Populaire Suisse, succursale de Fribourg, société coopérative (FOSC du 24. 3. 1980, n° 70, p. 956), avec siège principal à Berne. Nouveau but: exploiter une banque, dont l'activité s'étend à tous les genres d'opérations bancaires et d'assurer les services corrélatifs. Statuts modifiés le 28 mars 1980. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est confiée à Rudolf Walter Frey, de Densbüren, à Horgen. Les signatures de D' Edouard Liechti et Raymond Moenach sont radiées.

## Büro Tafers (Bezirk Sense)

13. August 1980

Garage Lastec A.G., in Alterswil, Betrieb einer Autogarage und Karosserie (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2555). Durch Urteil vom 30. 7. 1980 hat der Vizegerichtspräsident des Sensebezirks, Tafers, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

13. August 1980

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 20), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die an Jürg Stadler erteilte Kollektivprokura wird gelöst.

## Büro Kriegstetten in Solothurn

13. August 1980

Von Roll AG, in Gerlafingen, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen aus Stahl, Guss und Kunststoff, von Maschinen und Apparaten sowie Anlagen für den Umweltschutz usw. (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2556). Neu zeichnet für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen Harry Seligmann, von Winterthur, in Weggis, als Direktor. Hans Georg Hahnloser, von Zürich, in Muri bei Bern, Direktor, zeichnet nun auch für sämtliche Zweigniederlassungen. Neu zeichnet nur für den Hauptsitz als Prokurist: Fritz Pörrig, von Leissigen, in Horriwil, und Ernst Hug, von Trimbach, in Hägendorf; alle Genannten zeichnen kollektiv zu zweien.

13. August 1980

Von Roll AG, Departement Stahlprodukte, Gerlafingen, Zweigniederlassung in Gerlafingen (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3206), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Unterschrift von John Wohlhich ist erloschen; er bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschriften des Franz Fournier, stellvertretender Generaldirektor; der Direktoren Wolfgang H. Philipp, Eugen Schürch, Dr. Max Spillmann, Dr. Günter Heintze sowie die Prokuren von Miroslav Kubala und Heinrich Solberger sind erloschen. Emil Schlatter, von Hemmental, in Lohn SO, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor. Neu zeichnen kollektiv zu zweien als Direktoren: Harry Seligmann, von Winterthur, in Weggis; Hans Georg Hahnloser, von Zürich, in Muri bei Bern, und Fritz Vogt, von Schaffhausen, in Emmenbrücke; als Vizedirektor: Dr. Kaspar E. Hotz, von Zürich, in Oberramern, und als Prokurist: Josef Messmer, von Thal, in Biberist.

13. August 1980

Raiffeisenkasse Halten, in Halten, Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1666). Die Unterschrift von Leopoldine Kempf-Schneider, Verwalterin, ist erloschen. Neue Verwalterin ist Eva Ochsenberger, von Bolken, in Halten; sie gehört dem Vorstand nicht an. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalterin zeichnen kollektiv je zu zweien.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

13. August 1980

Personalberatung Madeleine Baier, in Fulenbach, Neumattstrasse 183, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB: Madeleine Baier, von Ersigen, in Fulenbach. Personalberatung und -vermittlung sowie zur Verfügungstellung von Temporärpersonal.

13. August 1980

SKS-Datensysteme AG, in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1951). Firma nach Vorliegen der Löschungsbeihilfen der Steuerverwaltungen erloschen.

## Glarus - Glaris - Glarona

13. August 1980

Helimont Industrie-Aktien-Gesellschaft (Helimont Société Anonyme pour l'Industrie) (Helimont Industrial Company Limited) (Helimont Società Anonima per l'Industria), in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1975, S. 338). Robert Meyer, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR und zugleich als dessen Sekretär wurde gewählt: Peter Hofmann, von Matzingen, und Zollikon, in Kösnacht ZH; er zeichnet zu zweien. Hans Jörg Furrer, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Dr. Hans Steinemann, bisher Sekretär, nun Vizepräsident; sie zeichnen weiterhin zu zweien.

13. August 1980

Tixin GmbH, in Glarus, Waren aller Art, insbesondere der Lebensmittel- und Getränkebranche (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 923). Hans U. Marti, Geschäftsführer, wohnt nun in Horgen.

## Zug - Zoug - Zugo

13. August 1980

Pilsa SA, in Zug, Durchführung kommerzieller Transaktionen usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3303). Die Verwaltungsräte Dr. Willy Staehelin, Präsident; Dr. Paul Stadlin, Sekretär; Richard H. Orcutt, Dr. Marco A. Jagmetti und Michael I. Gastman, zeichnen nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Roy E. Posner, amerikanischer Staatsangehöriger, in Haworth; New Jersey (USA); M. Alfred Peterson Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in Nutley, New Jersey (USA); Charles G. Sposato, amerikanischer Staatsangehöriger, in Mount Vernon, New York (USA); Jacob Stillman, amerikanischer Staatsangehöriger, in Fort Lee, New Jersey (USA); Stephen F. Schwartz, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York, N. Y. (USA), und William E. Duffly, amerikanischer Staatsangehöriger, in Yonkers, New York (USA).

13. August 1980

Aeroquip A.G., in Zug, Erwerb, Ausbeutung, Nutzung und Lieferung von Fabrikationsgeheimnissen usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1979, S. 3651). Neues Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Expertia Treuhand AG.

13. August 1980

Inter-Technipetrol AG, in Zug, Erbringung oder Vermittlung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1980, S. 2107). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Technipetrol International AG (Technipetrol International SA) (Technipetrol International Ltd).

13. August 1980

Schenker & Cie. A.-G. Däniken, Zweigniederlassung Hünenberg, in Hünenberg, Herstellung von Druckarbeiten und Papierwaren usw. (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1972, S. 2296). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Däniken. Stefan Holzer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Gregor Seeh, Präsident, und Dr. Georg Schaufelberger, Mitglied des VR, zeichnen nun kollektiv zu zweien ohne Einschränkung.

13. August 1980

Alcedo AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2111). Egon W. Hug, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

13. August 1980

Klaborg Import-Export AG, in Zug, Import und Export von Verpackungsmaterial usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2285). Heinrich Weber, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Heinz Gräser, deutscher Staatsangehöriger, in Wohlen AG.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12 août 1980

Caisse Raiffelsen de Riaz, à Riaz, société coopérative (FOSC du 17. 11. 1975, n° 269, p. 3054). Le comité est composé de: Xavier Charrière, président (déjà inscrit); Olivier Chollet, de Bulle, à Riaz, vice-président (déjà inscrit comme membre), et Raymond Charrière, de et à Riaz, secrétaire (déjà inscrit comme membre). Cyrille Buchs et Alfred Bosson ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints, leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, vice-président, secrétaire et gérant.

## Bureau de Fribourg

Rectification

Intertechnic, Jean-Marc Giroud, à Marly (FOSC du 19. 6. 1980, n° 141, p. 2093). Raison sociale exacte: Intertechnic, Jean-Marc Giroud.

12 août 1980

Grauwiler S.A., à Fribourg, horlogerie, bijouterie (FOSC du 9. 4. 1979, n° 83, p. 1116). Suzanne Grauwiler, fondée de pouvoir, porte par suite de mariage le nom de Milan. Elle est originaire de Lausen.

13 août 1980

Pacnauser Drilling SA, à Fribourg, commerce de biens de tous genres, etc. (FOSC du 16. 7. 1980, n° 164, p. 2391). Nouvelle raison sociale: PN Drilling SA. Statuts modifiés le 12 août 1980.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

12. August 1980

Partner-Hire, Staudenmann & Sohn, in Basel, Gartenstrasse 118, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1980. Gesellschafter: Rosmarie Staudenmann, von Wahlen, in Aesch BL, und Hans Staudenmann, von Wahlen, in Basel. Zurverfügungstellung von Begleitpersonen für Shopping, Stadtbeteiligungen und Unterhaltung; Kurier- und Bewachungsdienst; Übersetzungen technischer und wissenschaftlicher Texte.

12. August 1980

Van der Bosch AG, in Basel, Apparaturen und Installationen zur Ausstattung von Haushalt und Industrie usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2828). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Lucien Schalch; Unterschrift, auch als Direktor, erloschen. Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Claude Fries, von und in Basel.

12. August 1980

Belrimo H. P. Wirz, in Basel, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2471). Prokura zu zweien neu: Heidi Hummel, von Basel, in Allschwil.

12. August 1980

Aral (Schweiz) AG, in Basel, Mineralölprodukte usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3315). Anton Weber, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

12. August 1980

Consulting Commerce Distribution AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1976, S. 1862). Domizil nun: Glockengasse 4.

12. August 1980

IBC-Versand AG, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Margrith Lenherr, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Elisabeth Roth, von und in Basel.

12. August 1980

Elite Shipping AG, in Basel (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1979, S. 2076). Statutenänderung: 7. 8. 1980. Firma nun: I.O.T. Inland and Oversea Transport AG (I.O.T. Inland and Oversea Transport SA) (I.O.T. Inland and Oversea Transport Ltd.) Zweck nun: Handel mit Schiffen jeder Gattung, Abschluss von Charterverträgen, Durchführung von Land- und Seetransporten, insbesondere von Spezialtransporten im Offshorebereich; sowie Handel mit Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Vertretungen und Agenturen übernehmen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe einer Inhaberkarte zu Fr. 1000 auf Fr. 51 000 nun voll liberiert; 511 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willem Bastiaan de Zeeuw, Präsident, dessen Unterschrift als Verwaltungsratspräsident erloschen ist, der jedoch Direktor mit Einzelunterschrift bleibt, sowie Hans Eicken-scheidt und Elsbeth Eickenscheidt, alle infolge Demission. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Anna Barbara de Zeeuw, von Thun, in Spreitenbach.

12. August 1980

Genstar Holding N.V., Rotterdam, Filiale Basel, Zweigniederlassung in Basel, Dufourstrasse 23 (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Rotterdam (NL). Errichtung: Vorstandsbeschluss vom 12. 2. 1980. Firma am Hauptsitz: «Genstar Holding N.V.». Eingetragen im Handelsregister der Handels- und Gewerbekammer für Rotterdam und die Untere Maas, in Rotterdam; Gründungsdatum: 27. 10. 1976. Zweck: Tätigkeit als Beteiligungs-, Finanzierungs- und Immobiliengesellschaft. Autorisiertes Grundkapital: hfl. 25 125 000, eingeteilt in 2 512 500 Stammnamenaktien zu hfl. 1 und 2 261 250 Vorzugsnamenaktien zu hfl. 10. Vorstand: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Arthur James Unsworth, kanadischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), und John Anthony Davies, kanadischer Staatsangehöriger, in London (GB). Aufsichtsrat: Charles de Bar, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B). Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Gerda von Niederhäusern, von Rütli bei Riggsberg, in Riehen, und Arnold Voegelin, von Basel und Riehen, in Riehen, beide Zeichnungsberechtigte.

12. August 1980

Christophorus Schulverein Basel, in Basel (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2901). Statutenänderungen: März 1970, 14. 12. 1971 und 16. 6. 1980. Zweck nun: Gründung und Betrieb einer heilpädagogischen Schule in Basel mit Namen «Christophorus-Schule» als Erziehungs-, Bildungs- und Unterrichtsstätte für Kinder und Jugendliche, die in ihrer Entwicklung behindert sind und dem normalen Schulunterricht ohne besondere Betreuung nicht zu folgen vermögen; Förderung aller Bestrebungen, die im Sinne der Pädagogik Rudolf Steiners liegen.

12. August 1980

Clementine Pen Club R. Flach, in Basel (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 250). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. August 1980

Adler Bank Basel AG, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 644). Prokura Daniel Cornu erloschen.

12. August 1980

Robert Käppeli AG, in Basel, Produkte der audiovisuellen Kommunikation usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 384). Einzelprokura neu: Liselotte Egeler, von und in Basel.

12. August 1980

Otrano AG, in Basel, Reederei usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2680). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Silvia Huber; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Anna Barbara de Zeeuw, von Thun, in Spreitenbach.

12. August 1980

Linn und Mezger AG, in Basel, Uhren usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2135). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rosa Linn, infolge Todes, und Dr. Andreas Linn, Präsident, infolge Demission; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Nelly Mezger, von Le Locle, in Arlesheim, mit Einzelunterschrift, und Urs Mezger, von Le Locle, in Basel, ohne Unterschrift. Walter Mezger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.



12. August 1980  
**René Steinbach AG**, bisher in Pratteln (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 709). Statutenänderung: 6. 8. 1980. Sitz nun: Basel, Stöberstrasse 36. Ursprüngliche Statuten: 6. 2. 1980. Zweck: Handel mit chemischen und technischen Produkten sowie mit Konsumgütern aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libereiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: René Steinbach, von Basel; in Pratteln, mit Einzelunterschrift (bisher). Einzelprokura: Johanna Steinbach, von Basel, in Pratteln (bisher).

12. August 1980  
**Thomi & Franck AG**, in Basel. Nahrungs- und Genussmittel usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1016). Marc Thomi, bisher Verwaltsratspräsident, Verwaltsratsdelegierter und Direktor, zeichnet nun als Verwaltsratspräsident, Verwaltsratsdelegierter und Direktor zu zweien. Robert Lossel, bisher Verwaltsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltsratspräsident zu zweien.

12. August 1980  
**Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 396)  
**Basler, Versicherungs-Gesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 384)

Aus Verwaltsrat ausgeschieden: Dr. Carlos W. Ochsner, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Armin Balensweiler und Prof. Dr. Max Staehelin. Verwaltsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alex Krauer, von Basel, in Richen. Verwaltsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Dr. Hugo Grob, von Wetzikon, in Reinach BL; Dr. Martin Junger, von Bern und Uzwil, in Aesch bei Maur, und Dr. Paul Wyss, von und in Basel.

12. August 1980  
**Eschler Urania AG, Filiale Basel**, in Basel, technische Artikel usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2681), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Max Paul Eschler, Verwaltsratspräsident; Carmen Eschler, Henri Bodmer und Emil Rebmann, alle Verwaltsratsmitglieder, sowie Prokura Max Claude Eschler erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Gustav Purz, von Rapperswil SG, in Jona, Verwaltsratsdelegierter. Unterschrift zu zweien neu: Hansjürg Edmund Richner, von Zürich und Rohr AG, in Thalwil, und Hans Iselin, von Märwil, Bänikon und Amlikon, in Bonstetten, beide Verwaltsratsmitglieder. Prokura zu zweien neu: Jörg Knechtli, von Zürich, in Klingnau. Dr. Bruno Herzer, bisher Verwaltsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltsratspräsident einzeln. Rudolf Schnieper, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

12. August 1980  
**Schwerhörigen-Verein Basel**, in Basel (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1957, S. 3212). Domizil nun: Stadthausgasse 15. Unterschriften Dr. Heinrich Unger, Vorstandspräsident; Lucie Alioth, Vorstandskassiererin, sowie Ilse Meyer und Martha Lips, Vorstandmitglieder, erloschen. Einzelunterschrift neu: Otto Stingelin, von Pratteln, in Arlesheim, Vorstandspräsident; Helene Karch, von Obermumpf, in Münchenstein, Vorstandskassiererin (Mitglied), und Heidi Wehrli, von und in Binningen, Vorstandsmitglied.

### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

12. August 1980  
**Medax Max Hänggi**, in Reinach, Spital- und Heimbedarfartikel und Möbel (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1977, S. 1968). Diese Einzelzirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kaisersaugst (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2652) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1980  
**Papierlackieranstalt Dornbierer & Spaar**, in Schönenbuch, Libsbachmühleweg 2, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. August 1980. Gesellschafter: Rudolf Dornbierer, von Thal SG, in Basel, und Doris Spaar, von Meltingen, in Basel. Zweck: Betrieb einer Papierlackieranstalt.

13. August 1980  
**Drogerie und Reformhaus Boller AG**, in Binningen (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2326). Aus dem Verwaltsrat infolge Demission ausgeschieden: Anna Boller; Unterschrift erloschen. Die bisherige Präsidentin ist nun einziges Mitglied des Verwaltsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

13. August 1980  
**Synsepal AG**, in Birsfelden, Import-, Export-, Handels- und Transgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1652). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1980, S. 2149) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1980  
**Bertschi Gartenbau AG**, in Bottmingen, Gartenbaugeschäft usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3145). Prokura Kaspar Wittwer-Hoffmann erloschen.

13. August 1980  
**AG Buchdruckerei Reinach**, in Reinach (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1978, S. 1858). Einzelprokura neu: Michel Kilcherr, von und in Reinach BL.

13. August 1980  
**Armaka AG**, in Reinach, Handel, Import und Export von Armaturen aller Art, von Tank- und Heizungszubehör usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 785). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2443) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1980  
**Steiner Lamello AG**, in Bubendorf, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3328). Es wohnen nun Hermann Steiner-Bassler, Präsident des VR (Verwaltsrates), in Bubendorf sowie die beiden Mitglieder des VR Karl Steiner-Gysin, in Bubendorf, und Alfred Steiner-Gysin, in Arboldswil; die beiden Letzteren zeichnen nun auch unter sich kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien neu: Hermann Spinner, von Seltisberg, in Bubendorf.

13. August 1980  
**Schweizerische Teerindustrie AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1979, S. 1608). Kollektivprokura zu zweien neu: Fritz Lüscher, von Moosleerau AG, in Ormlingen.

13. August 1980  
**Fritz Oesch AG in Liq.**, in Sissach, Detailverkauf von Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1977, S. 400). Diese Gesellschaft wird nach beendiger Liquidation im Handelsregister gelöscht.

13. August 1980  
**Fritz Weber**, in Reigoldswil, Apparate- und Werkzeugfabrik (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1975, S. 3343). Diese Einzelzirma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979 an die «Rego-Fix AG», in Reigoldswil, erloschen.

13. August 1980  
**Rego-Fix AG**, in Reigoldswil, Tittertenstrasse 17, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 29. Juli 1980. Zweck: Herstellung und Verkauf von Präzisionswerkzeugen, Apparaten und Maschinen. Beteiligung an anderen Unternehmen, Erwerb, Belastung oder Veräusserung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 200 000, voll libereiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven (inkl. Liegenschaft Nr. 1246 im Grundbuch Reigoldswil) im Betrage von Fr. 2 130 508.15 und Passiven von Fr. 1 667 529.04 der Einzelzirma «Fritz Weber», in Reigoldswil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juli 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis Fr. 462 979.11, wovon Fr. 190 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Die restlichen Fr. 10 000 werden durch Verrechnung mit einer unter den Passiven der Übernahmebilanz enthaltenen Darlehensforderung libereiert. Mitteilung an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Fritz Weber-Roth, von und in Reigoldswil.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

12. August 1980  
**Gräfe Verwalts-AG**, in Neubausen am Rheinfahl, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2048)  
**Inter-Mira AG**, in Neubausen am Rheinfahl, Durchführung von Finanz- und Kreditgeschäften usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2628)

**Neumann-Lienhard AG**, in Neubausen am Rheinfahl, Durchführung kaufmännischer und finanzieller Geschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 406)  
**Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Betrieb einer Verteilerorganisation (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1974, S. 568)  
**CM Corporation AG**, in Schaffhausen, Übernahme und Ausführung von Werbeaufträgen usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1977, S. 3755)

**Fortune-Immobilien AG**, Schaffhausen, in Schaffhausen, Erwerb, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1977, S. 3172)  
**Grüninger-Treuhand AG**, in Schaffhausen, Ausführung aller in den Aufgabenkreis einer Treuhandunternehmung fallenden Arbeiten usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1977, S. 1508)  
**Rhein-Kredit AG**, in Schaffhausen, Durchführung von Finanz- und Kreditgeschäften usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2064)

**Traco Travel Consulting AG**, in Schaffhausen, Organisation von Reisen usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1561)  
**Intermedia-Betriebs AG**, in Schleithelm, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Managements usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2828)

Das Verwaltsratsmitglied Willy Grüninger wohnt nun in Freisten-Teufen.

12. August 1980  
**Verlag Steiner & Grüninger AG**, in Schaffhausen, Verlegen von Büchern, Broschüren, Zeitschriften und Zeitungen usw. (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1975, S. 925). Willy Grüninger, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltsrates, wohnt nun in Freisten-Teufen.

12. August 1980  
**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 645) Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Genossenschaft bezweckt nun: Betrieb einer Bank, deren Tätigkeit sich auf alle Arten von Bankgeschäften erstreckt; Erbringung von Dienstleistungen, die mit den Bankgeschäften zusammenhängen. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Die Unterschriften von Dr. Eduard Liechi und Raymond Moennath sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Rudolf Walter Frey, von Densburen, in Horgen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Marcel Roost, von Unterschlatt, in Humlikon.

12. August 1980  
**Brühlmann Brennstoffe AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1978, S. 3538). Dr. Max Pfister ist aus dem VR (Verwaltsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Harry Zingg, von Rothenhausen, in Teufen, gehört als Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu dem VR an. Prokura zu zweien wurde erteilt an Lydia Bürkli, von Alt St. Johann, in Amriswil.

12. August 1980  
**Baumgarten 1-2-3-Druck**, in Schaffhausen, Kopieranstalt (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2521). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. August 1980  
**Emil Rusch**, in Appenzell, Milch- und Butterhandlung (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1959, S. 444). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. August 1980  
**Baumgarten 1-2-3-Druck**, in Schaffhausen, Kopieranstalt (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2521). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. August 1980  
**Baumgarten 1-2-3-Druck**, in Schaffhausen, Kopieranstalt (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2521). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### Appenzell I. Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

13. August 1980  
**Emil Rusch**, in Appenzell, Milch- und Butterhandlung (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1959, S. 444). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

13. August 1980  
**Dr. Petry Chemie AG**, in Grabs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. Juli 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von chemischen Erzeugnissen für die Industrie, insbesondere von Hilfsmitteln jeder Art für die Textilindustrie. Sie kann Beteiligungsgesellschaften finanzieren sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 100 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Jörg Petry, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen (D), Präsident, mit Einzelunterschrift. Dr. Patrick Lahusen, von Horgen, in Langnau am Albis, und Dr. Hans-Rudolf Staiger, von Kreuzlingen, Triboltingen und Zürich, in Zürich; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Fabrikstrasse.

13. August 1980  
**Supro-Nährmittel AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1030). Dr. Aurèle Proviini, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Balthasar Ginsig, nun in Lustmühle, Gemeinde Teufen, ist neu einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

13. August 1980  
**Genossenschaft Krüzern**, in St. Gallen (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2287). Edi Frischknecht, Vizepräsident, und Edwin Mettler, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Oscar Bernet, von Gommiswil, in St. Gallen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Max Lier, von Kappel am Albis, in St. Gallen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

13. August 1980  
**Temporäre Arbeitsvermittlung Cadotseh und Thoma**, in St. Gallen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 2000). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

13. August 1980  
**Salvatore Barresi Lagerverkauf**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Salvatore Barresi, italienischer Staatsangehöriger, in Rorschach. Verkauf ab Lager von Damen- und Herrenkonfektion. Kirchstrasse 61, 9400 Rorschach. Weiteres Geschäftslokal: 8590 Romanshorn, Alleestrasse 42.

13. August 1980  
**Mercana AG (Mercana SA) (Mercana Ltd.)**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. August 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vornahme von Handels- und Finanzgeschäften sowie Herstellung und Vertrieb von Garn und ähnlichen Produkten. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie Beteiligungen und Verretungen übernehmen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Lieselotte Gruber, von Rebesten, in St. Gallen. Geschäftsadresse: bei Lieselotte Gruber, Bitzistrasse 5, 9000 St. Gallen.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

13. August 1980  
**Kurverein Davos**, in Davos, Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1974, S. 968). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 14. 1. 1980 wurden die Statuten revidiert. Neuer Firmenname: **Kur- und Verkehrsverein Davos**. Neuer Zweck: Wahrung der touristischen Interessen der Landschaft Davos, in Verbindung mit Behördenstellen, Berufs- und Fachsituationen, Amtsstellen, Korporationen, Firmen und Privaten die touristische Entwicklung des Kur-, Ferien-, Sport- und Kongressortes Davos zu fördern. Die Genossenschaft hat Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen «Verkehrsvereins Davos», per 14. 1. 1980 übernommen. Der Verwaltsrat besteht nun aus 15 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Anton Morosani, Präsident und Dr. Felix Suter, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Verwaltsrat ausgeschieden. Dr. Christian Jost, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident und Andreas Gredig, bisher Mitglied, nun Vizepräsident. Neue Direktoren: Bruno Gerber, von Langnau im Emmental, und Hannes Waldburger, von Luzein, beide in Davos. Präsident, Vizepräsident und Direktoren zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Kollektivprokura zu zweien: Norbert Ledergerber, von Andwil SG, in Davos. Die Prokura von Hans Gehrig ist erloschen. Neues Domizil: Frossenadè 67, 7270 Davos Platz.

13. August 1980  
**Actionaria AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2417). Eros Stormi ist aus dem Verwaltsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Pier Mario Creazzo, von Lugano, in Breganzona.

13. August 1980  
**Modehaus Herzog AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 9. Juni 1980. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Textilien, insbesondere Damenbekleidung. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an Unternehmen in der Schweiz, mit gleichen oder ähnlichen Zwecken, sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 100 und 160 Namenaktien zu Fr. 1000, voll libereiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Juni 1980 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven zweier Kollektivgesellschaften, nämlich: einerseits Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Herzog & Co., Modehaus für Damen und Mädchen», mit Sitz in Baden, gemäss Übernahmebilanz vom 31. 1. 1980, wobei die Aktiven Fr. 1 888 445.52 und die Passiven Fr. 1 350 898.87 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 537 546.65; andererseits Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Herzog & Co.», mit Sitz in Stäfa, gemäss Übernahmebilanz vom 31. 1. 1980, wobei die Aktiven Fr. 655 978.65 und die Passiven Fr. 650 421.68 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 5556.97. Vom Gesamtübernahmepreis von Fr. 543 103.62 werden Fr. 199 800 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltsrat: 2 oder 3 Mitglieder, nämlich: Hans Herzog, in Stäfa, Präsident, und Bruno Herzog, in Aaldorf, Mitglied, beide von Stäfa, und einzeln zeichnend. Domizil: Poststrasse 11, 7000 Chur.

13. August 1980  
**Herzog & Co., Modehaus für Damen und Mädchen**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1977, S. 461). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Diese Zweigniederlassung wird im Handelsregister gelöscht aufgrund der vorstehend eingetragenen neuen Aktiengesellschaft als neuem Hauptsitz.

13. August 1980  
**Herzog & Co., Modehaus für Damen und Mädchen**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1977, S. 461). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Diese Zweigniederlassung wird im Handelsregister gelöscht aufgrund der vorstehend eingetragenen neuen Aktiengesellschaft als neuem Hauptsitz.

13. August 1980  
**Herzog & Co., Modehaus für Damen und Mädchen**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1977, S. 461). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Diese Zweigniederlassung wird im Handelsregister gelöscht aufgrund der vorstehend eingetragenen neuen Aktiengesellschaft als neuem Hauptsitz.

13. August 1980  
**Herzog & Co., Modehaus für Damen und Mädchen**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1977, S. 461). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Diese Zweigniederlassung wird im Handelsregister gelöscht aufgrund der vorstehend eingetragenen neuen Aktiengesellschaft als neuem Hauptsitz.

13. August 1980  
**Herzog & Co., Modehaus für Damen und Mädchen**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1977, S. 461). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Diese Zweigniederlassung wird im Handelsregister gelöscht aufgrund der vorstehend eingetragenen neuen Aktiengesellschaft als neuem Hauptsitz.

13. August 1980  
**Herzog & Co., Modehaus für Damen und Mädchen**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1977, S. 461). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Diese Zweigniederlassung wird im Handelsregister gelöscht aufgrund der vorstehend eingetragenen neuen Aktiengesellschaft als neuem Hauptsitz.

13. August 1980  
**Stim-Wermag-Werkzeugmaschinen AG**, in Bremgarten (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2177). Aus Verwaltsrat ausgeschieden: Walter Skall, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Jaroslav Schoralek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Prag (Tschechoslowakei).

13. August 1980  
**Schweizerische Sodafabrik**, in Zurzach. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 549). Aus Verwaltsrat ausgeschieden: Peter Schmidheiny, Präsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Robert A. Jeker, bisher Mitglied, nun Verwaltsratspräsident. Verwaltsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Julius Binder, von Baldingen, in Baden. Prokura Robert Rüttschi erloschen.

13. August 1980  
**Balmer & Ammann**, in Lenzburg. Liegenschaften. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1965, S. 2183). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Max Ammann, infolge Todes. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien neu: Max Ammann, von Seon, in Stein AG.

13. August 1980

**Willi Rohner Carrosserie**, in Neuenhof, Dorfstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willi Rohner, von Walzenhausen, in Bötstein. Ausführung von Carrosserie- und Malerarbeiten, Abschleppdienst.

13. August 1980

**Krankenkasse der Firma Walz & Cie, Papierfabrik, Oftringen**, in Oftringen, Verein (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1964, S. 2809). Statutenänderung: 9. 7. 1980. Name nun: Krankenkasse der Firma Papier- und Kartonfabrik Oftringen Widmer-Walz & Co. Zweck nun: Ausrichtung von Krankengeldern an Mitglieder. Unterschriften Emil Lehmann, Vorstandspräsident; Albert Suter, Vorstandsaktuar, und Otto Ruesch, Vorstandsmitglied, erloschen. Unterschriften neu: Hans Staub, von Menzingen, in Oftringen, Vorstandspräsident; Ernst Bühler, von Aeschi bei Spiez, in Aarburg, Vorstandsaktuar, und Walter Gaberthel, von und in Oftringen, Vorstandsmitglied. Präsident zeichnet zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

13. August 1980

**NKT AG Rundsteuer-Technik und Elektronik**, in Stein (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2557). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Ehrentraut, Vizepräsident, Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Ruth Kläsi, von Luchsingen, in Jona.

13. August 1980

**Geissmann Papier AG**, in Villmergen (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 661). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Robert Eduard Geissmann, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Güterstrasse 5 (Ballygebiet, Post Dötikon).

13. August 1980

**Geschenkboutique Don Quijote Fischer + Costa**, in Windisch, Scheuergasse 26, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 2. 8. 1980. Gesellschafter: Marco R. Fischer, von Hotwil, in Brugg, und Renato Costa, von Poschiavo, in Brugg. Import und Verkauf von Geschenk- und Gebrauchsartikeln.

13. August 1980

**Eduard Meier, Gasthof Rössli**, in Würenlos (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1965, S. 2945). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Landstrasse 77.

13. August 1980

**Möbel Sterli Wohlen AG**, in Wohlen, Bütikerstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 8. 1980. Zweck: Handel mit Möbeln und Innenausstattungswaren. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB; Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder, ihm gehören an: Alfred Sterli, Präsident, und Elvira Sterli, beide von Urdorf, in Zug, mit Einzelunterschrift.

13. August 1980

**Karl Steck & Co**, in Möhlin, Speditionsgeschäft usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 221). Prokuren Arthur Bader und Hans Rudolf Meier erloschen. Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Werner Niederschul, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D); Herbert Blügel, von und in Obermumpf, und Max Zosso, von Heitenried, in Möhlin.

13. August 1980

**Lanz Industrie-Technik AG**, in Murgenthal (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1562). Prokuren Erhard Suter, Jean-François Reinz und Heinz Scheidegger, sowie Unterschriften Peter Buscher, Heinz Weber und Gerhard Dengler erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Marc Leingruber, von Zürich, in Mörkenwildegge, und Ernst Wullschläger, von Gränichen, in Herzogenbuchsee. Prokura zu zweien neu: Adolf Müller, von Oberkulm, in Lenzburg.

13. August 1980

**Hotel Sonne AG Möhlin**, in Möhlin (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1979, S. 49). Statutenänderung: 7. 8. 1980. Firma nun: Aeklin Immobilien AG. Zweck nun: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie Betrieb von Hotels und Gastwirtschaftsbetrieben. Domizil: Breitstrasse 8, bei Kurt Acklin.

13. August 1980

**Treuhand- und Verwaltungs-AG Rüttschi**, bisher in Zug (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1757). Statutenänderung: 16. 7. 1980. Sitz nun: Schöflin a. d. Aaraustrasse 842, bei Albert Rüttschi. Notar. Datum der ursprünglichen Statuten: 18. 11. 1961. Zweck: Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Führung von Buchhaltungen, Anlageberatung und Übernahme von Treuhand- und anderen Verwaltungsfunktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder, ihm gehört an: Albert Rüttschi, von Schafisheim und Schöfland, in Schöfland, mit Einzelunterschrift (bisher). Einzelprokura neu: Peter Rüttschi, von Schafisheim und Schöfland, in Moosleerau.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

12. August 1980

**Sperholz- & Isollerplatten Aktiengesellschaft**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 1002). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Juli 1980 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 350 durch Verrechnung voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000; es ist nun in 500 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

12. August 1980

**Bruno Borner AG**, in Oberneunforn, Handel mit und Fabrikation von Textilien und Papierwaren jeder Art usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1979, S. 757). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Andelfingen (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2666) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

12. August 1980

**Hanspeter Baldauf**, in Amriswil, Firmainhaber ist Hanspeter Baldauf, von Winterthur und Aadorf, in Amriswil. Bar-Dancing Rondelle. Sportplatzstrasse 1, 8580 Amriswil.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

12 agosto 1980

**Tanco Trading S.A.**, in Giubiasco, operazioni commerciali (FUSC del 5. 12. 1977, n. 285, p. 3885). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 7. 8. 1980, la società ha deciso il suo scioglimento. La sua liquidazione sarà operata sotto la ragione sociale: **Tanco Trading S.A. in liquidazione**, da parte di Carlo Molo, da Bellinzona in Giubiasco, liquidatore con firma individuale. La firma dell'amministratore unico Marco Rossi è estinta.

12 agosto 1980

**Società di Banca Svizzera**, succursale di Bellinzona, gestione banca, ecc. (FUSC del 12. 5. 1980, n. 110, p. 1605), società anonima con sede principale a Basilea. Max Staehelin non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Sergio Brusatori, da e in Arbedo, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

12 agosto 1980

**Birra-Bellinzona Società Anonima**, in Bellinzona, fabbricazione birra, ecc. (FUSC del 17. 5. 1975, n. 295, p. 3357). Peter Guhl, vice-presidente e amministratore delegato, e Alfons Suter, membro, entrambi dimissionari non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta.

12 agosto 1980

**Giubico S.A. in liquidazione**, in Giubiasco, commercio materie prime, ecc. (FUSC del 17. 4. 1980, n. 89, p. 1253). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la radiazione non può ancora aver luogo mancando il consenso dell'amministrazione fiscale cantonale e federale.

12 agosto 1980

**Edizioni Gottardo S.A.**, precedentemente in Lugano, pubblicazione libri, ecc. (FUSC del 6. 5. 1978, n. 105, p. 1273). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria dell'11. 8. 1980, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Giubiasco. Gli statuti originali del 9. 7. 1974 sono stati modificati di conseguenza. Scopo: la pubblicazione, la stampa, la legatura, l'importazione, l'esportazione e il commercio di libri e riviste scientifiche. Capitale sociale: fr. 51 000, suddiviso in 51 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 o più membri: Giorgio Bernardoni, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Giancarlo Olgiati, da Cadrezzano in Giubiasco, è nominato amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: piazza Grande 81a.

## Ufficio di Locarno

13 agosto 1980

**Etma di Cercello-Brunner**, in Ascona. Titolare è Rea Marianne Cercello nata Brunner, da Wilerolting in Ascona, agente con il consenso del marito Michele Cercello, cittadino italiano in Ascona, nominato procuratore con firma individuale. Scopo: Rappresentanze tecniche e commerciali, progettazione, studio e sviluppo di apparecchiature e macchinari per la tecnologia dell'energia di qualunque tipo. Fabbricazione e assistenza tecnica. Recapito: via Collina 41.

## Ufficio di Lugano

13 agosto 1980

**Sainmaco S.A.**, precedentemente a Manno, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 8. 1975, n. 182, p. 2178). Nuova sede: Lugano, via Cattedrale 4, c/o avv. Giovanni Ghezzi. Statuto modificato: 30. 7. 1980. Livio Marcionelli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Gaspare Pedrazzini, da Campo Vallemaggia in Canobbio.

13 agosto 1980

**Cayuffin S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 10. 1978, n. 254, p. 3344).

**Climene S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 23. 2. 1977, n. 45, p. 610).

**Influss S.A. in liquidazione**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 21. 2. 1979, n. 43, p. 569).

**Leocrita S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 23. 2. 1977, n. 45, p. 610).

**Ziane A.G.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 23. 2. 1977, n. 45, p. 610).

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Orbe

24 juillet 1980

**Fidink S.A.**, a Chavornay. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 juillet 1980. But: fabrication et commerce d'encres pour l'impression de papiers-values et de tous autres documents. La société peut effectuer toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières et immobilières, en rapport avec son but social. Capital: fr. 3 000 000, divisé en 3000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de fr. 1 500 000. Reprise de biens: la société reprendra de Georges Romanens, à Chavornay, une surface d'environ 22 000 m<sup>2</sup> à détacher de la parcelle 330 de Chavornay. Les Places, pour le prix de fr. 24 le m<sup>2</sup>. Conseil d'au moins 7 membres: Albert Amon, de et à Lausanne, président et délégué; Peter F. Orchard, de Grande-Bretagne, à Bishop's Stortford, Hertshire (GB), vice-président, tous les deux avec signature individuelle; Monique Amon, de et à Lausanne; Charles C. E. Banks, de Grande-Bretagne, à Bourne-mouth, Dorset (GB); Charles-Théodore Bossert, d'Othmar-singen et Lausanne, à Echichens; Haim Breiler, de et à Lausanne, et Leslie H. Johnson, de Grande-Bretagne, à Windlesham, Surrey (GB); tous avec signature collective à deux avec le président et délégué ou le vice-président. Publications: FOSC. Bureau: Prilly, chemin de Florissas 41. Domicile légal: c/o M<sup>r</sup> Daniel Malherbe, rue de la Cité 13, 1373 Chavornay.

## Genf - Genève - Ginevra

11 août 1980

**Garage G. Treier**, à Avusy, 45, route du Grandend. Chef de la maison: Gilbert Treier, d'Avusy, à Avully. Atelier de réparations pour tous véhicules automobiles.

11 août 1980

**P. E. Vautier**, à Genève, importation, représentation et commerce de fourrures (FOSC du 23. 6. 1980, p. 2135). Nouveau siège: Perly-Certoux, Perly, 281, route de Saint-Julien, où la maison exploite un établissement à l'enseigne «Fourrures».

11 août 1980

**Coiffure Elisabeth Verderame-Pasquier**, à Carouge (FOSC du 8. 8. 1979, p. 2550). Par suite de changement d'état civil, le chef de la maison porte désormais le nom de Pasquier. Nouvelle raison de commerce: **Coiffure Elisabeth Pasquier**.

11 août 1980

**Banque Populaire Suisse**, succursale à Genève (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2538), entreprise ayant son siège à Berne. La procuration de Jean-Claude Buntschu est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Rudolf Walter Frey, de Densbûre, à Horgen.

11 août 1980

**Blanc & Paiche SA**, à Meyrin, exploitation d'un commerce d'automobiles, etc. (FOSC du 30. 4. 1979, p. 1373). Par suite de l'introduction d'une numérotation, l'adresse est: 14, rue de Veyrot.

11 août 1980

**Blanc & Paiche holding SA**, à Meyrin (FOSC du 2. 5. 1980, p. 1474). Par suite de l'introduction d'une numérotation, l'adresse est: 14, rue de Veyrot, chez Blanc & Paiche SA.

11 août 1980

**BLG Société Bâloise d'Entrepôts et de Transports SA**, succursale à Lanncy (FOSC du 16. 8. 1979, p. 2643), entreprise ayant son siège à Bâle. Erich Geitlinger est maintenant domicilié à Adelboden.

11 août 1980

**Digelco SA**, à Genève, opérations immobilières (FOSC du 25. 3. 1974, p. 809). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 7. 8. 1980, p. 2653). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

11 août 1980

**Grindlays Bank SA**, Paris, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 3. 7. 1980, p. 2246). Geoffrey de Vogüé et Francis Queen ne sont plus administrateurs. Peter Jefferys, des USA, à Londres (GB), est membre du conseil d'administration. Signature individuelle a été conférée à David Bruce Valentine, de Grande-Bretagne, à Paris (F), directeur général.

11 août 1980

**Lockheed Aircraft International AG**, à Genève, fabrication et vente d'avions (FOSC du 3. 3. 1980, p. 712). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 2 000 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 1 750 000 et émission de 1750 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 2 000 000, entièrement versé; divisé en 2000 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 28. 7. 1980.

11 août 1980

**Myllène SA**, à Genève, gestion de toutes affaires et entreprises commerciales (FOSC du 21. 4. 1975, p. 1043).

**SI Teram 1**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 9. 1976, p. 2581).

**SI Teram 2**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 9. 1976, p. 2581).

Adresse: 25, rue Kléberg, chez Jacques Bonnefous & Cie SA.

11 août 1980

**Chase Manhattan Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2394). Signature collective à deux a été conférée à Josiane Milloud, de France, à Gaillard (F), et Michel Goumaz, de France, à Ornex (F).

11 août 1980

**Société Immobilière Route de Chêne-Gare**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 9. 1978, p. 2822). Walter Tschopp, Karl Kleiner, Ruth Müller et Elisabeth Bodenmann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Alain Bordier, de Genève, à Vevrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-Colège, chez Alain Bordier & Cie.

11 août 1980

**Informatique, Systèmes & Softwares Isys SA**, à Genève, fourniture de tous services et conseils relatifs à l'organisation d'entreprises, etc. (FOSC du 17. 7. 1980, p. 2407). Administration: Robert Sacchi, maintenant originaire de Vernier, président; Michel Jaquery, nommé secrétaire, et Gérard Périou, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Michel Jaquery sont modifiés en ce sens.

11 août 1980

**Intradev Corp.**, à Genève, organisation en matière d'investissements mobiliers, etc. (FOSC du 13. 5. 1980, p. 1622). Joseph Amsellem est maintenant domicilié à Genève.

11 août 1980

**Lloyds International Management SA**, à Genève, administration de placement (FOSC du 10. 3. 1980, p. 788). Nico-Gerrit Havinga n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 août 1980

**Société Immobilière Margareta**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2538). Nouvelle adresse: 2, rue Vallin, chez Hugo Jendi.

11 août 1980

**Skomvit SA**, à Genève, vente et exploitation de tous biens, valeurs et droits immobiliers, etc. (FOSC du 14. 3. 1979, p. 813). Signature collective à deux a été conférée à Walter Degiacomi, de Zurich, à Tannay, directeur.

11 août 1980

**Selfritz SA**, à Genève, 10, rue Bellot. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31. 7. 1980. But: études scientifiques, techniques, économiques et financières, en relation avec la recherche, la mise au point et la commercialisation de produits destinés à l'industrie routière et autoroutière en particulier, tous produits pouvant servir au traitement antiverglas, permanent ou semi-permanent, des chaussées. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Yves Dubois, du Locle, à Lutry, président, avec signature collective à deux, et René-Gaston Boillat, de Loversesse, à Collonge-Bellerive, délégué, avec signature individuelle.

11 août 1980

**Soframagaro SA**, à Genève, 76, rue de Montchoisy, chez Bernard Comte. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 8. 1980. But: achat, vente et exploitation d'immeubles à l'étranger, notamment en France. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Comte, de Bernex, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

12 août 1980

**Jean-Pierre Joliat**, à Courtételle. Le chef de la maison est Jean-Pierre Joliat, de et à Courtételle. Entreprise de revêtements et rénovation de façades en Eternit. Rue de l'Eglise 5.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber der Obligation 4% Kanton Bern 1977/92, Nr. 5313, von Fr. 5000.- mit Coupons per 20. April 1978 und folgende, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1260<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 15. August 1980

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Es werden folgende Namenaktien der AG Bündner Tagblatt, Chur, lautend auf Joh. Georg Alig-Alig, Quader, Untervaz, vermisst: Namenaktien Nrn. 2101-2120 (4 Sammeltitel zu 5 Aktien) mit Coupons Nr. 30 und folgende.

Die unbekannteten Inhaber der vorstehend aufgeführten Aktien werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (1258<sup>2</sup>)

7002 Chur, den 19. August 1980

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Es wird als vermisst gemeldet:

Inhaber-Sparheft Nr. 922 der Raiffeisenkasse Tägerwilten per Fr. 7000.- lautend auf Paul Gisin, Alpstrasse 25, 8280 Kreuzlingen. Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1259<sup>2</sup>)

8280 Kreuzlingen, den 19. August 1980

Bezirksgerichtspräsidentium Kreuzlingen

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Nachdem innert Jahresfrist der Namensschuldbrief per Fr. 10 000.-, d. d. 5. Februar 1935, im 1. Rang, des Grundbuchs Ermatingen, lautend auf Parzelle Nrn. EBl. 592, 593, 604, Gläubiger: Ernst Simon, Ermatingen, Schuldnerin: Gertrud Müller-Simon, Möslweg 7, Kreuzlingen, nicht vorgelegt wurde, wird er hiermit als kraftlos erklärt. (1261)

8280 Kreuzlingen, den 19. August 1980

Bezirksgerichtspräsidentium Kreuzlingen

Nach Ablauf der Auskündungsfrist wird kraftlos erklärt:

Namensschuldbrief von Fr. 15 000.- vom 19. September 1958, Beleg VI/1003, haftend auf Steffsburg-Grundstück Nr. 2351 des Hans Walther, oberer Ortübühweg 3, Steffsburg, zugunsten Frau Emma Walther-Widmer. (1262)

3601 Thun, den 19. August 1980

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Sogricol Société Commerciale de Produits Agricoles SA, Hirzbodenweg 103, 4051 Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. August 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma Sogricol Société Commerciale de Produits Agricoles SA in Liq. durchgeführt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen, seit der dritten Veröffentlichung, bei der Internationalen Treuhand AG, Postfach 29, 4020 Basel, anzumelden. (A1155<sup>2</sup>)

4020 Basel, den 18. August 1980

Der Liquidator:  
Dr. F. Peter Zwicky

### Art Edit AG in Liquidation, Erlenbach

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Aktionäre der Art Edit AG haben an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. August 1980 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich bis spätestens 31. Oktober 1980 beim Liquidator Dr. G. Piontek, Postfach 205, 8703 Erlenbach ZH, anzumelden. (A1161<sup>2</sup>)

8703 Erlenbach, den 11. August 1980

Der Liquidator

### Surtur Investment AG, in Luzern

#### Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1980 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von nom. Fr. 1 420 000.- um Fr. 639 000.- auf nom. Fr. 781 000.- herabzusetzen.

Der in Art. 732 OR vorgeschriebene besondere Revisionsbericht stellt fest, dass der Herabsetzung des Grundkapitals nichts im Wege steht. Gemäss Art. 733 OR wird hiermit allfälligen Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderung am Sitze der Gesellschaft, Hirschmattstrasse 10, 6000 Luzern, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1160<sup>2</sup>)

6000 Luzern, den 14. August 1980

Surtur Investment AG, Luzern  
Der Verwaltungsrat

### Gasthof Sonne AG Etzgen, in Etzgen AG

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juni 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich, mit Begründung und Belegen, anzumelden bei der 78 Treuhand AG Zollikon, Bergstrasse 23, 8702 Zollikon ZH. (A1122<sup>2</sup>)

8702 Zollikon, den 2. August 1980

Die Liquidatoren:  
Albert Jegge/Emil M. Schwaller

### Coiffure Le Festival S.A. in liquidation, Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 10 mars 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Louis-Henri Germanier, 2, Carrefour de Rive, à Genève, d'ici au 15 septembre 1980, sous peine de forclusion. (A1163<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 22 août 1980

Le liquidateur

### Sedic, Société d'investissements SA, Lausanne

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Première publication

Selon procès-verbal authentique du 15 août 1980, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à Ofisa, chemin des Charmettes 7, 1003 Lausanne. (A1159<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 15 août 1980

La liquidatrice:  
Ofisa

### Loisirs et Séjours Culturels SA en liquidation, à Lausanne

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 12 juin 1978 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives dans un délai de trois mois, dès la troisième publication de cet appel, entre les mains de la liquidatrice, la Fiduciaire Laurent Bender SA, avenue du Léman 23, 1920 Martigny. (A1162<sup>2</sup>)

1920 Martigny, le 19 août 1980

La liquidatrice:  
Fiduciaire Laurent Bender SA, Martigny

### Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 6 agosto 1980 dell'avv. Jean Pierre Bernasconi, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede del defunto

Longoni Giuseppe Cesare,

figlio di Luigi e di Caterina nata Moretti, nato a Lugano il 5 gennaio 1922, attinente di Lugano, già domiciliato a Paradiso, deceduto a Paradiso il 1° ottobre 1979, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A1164<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 18 agosto 1980

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

### Grada per dichiarazione di scomparsa

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 ss CCS, art. 2 e 28 LAC, diffida tutti coloro che potessero dare notizie del signor Soldini Giovanni,

figlio di Bernardo e di Natalina nata Casanova, attinente di Torricella-Taverne, nato a Torricella-Taverne il 28 ottobre 1854, partito in epoca imprecisata senza più dare notizie di sé a volerle notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A1165<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 18 agosto 1980

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

### Grada per beneficio di inventario

Istante: Teodolinda Sulser, Massagno.

Successione: quella relitta dal defunto Giovanni Sulser, 1907, qdm. Edoardo, attinente di Wartau SG, e già domiciliato a Massagno, deceduto a Massagno il 24 luglio 1980.

Notaio delegato dell'inventario: avv. Pietro Fischer, Lugano.

Diffida: si diffidano tutti i creditori del defunto, compresi i creditori per fidejussione a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione alla cancelleria della pretura di Lugano-Distretto, sotto la comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A1166<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 19 agosto 1980

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: V. Arigoni



## Marken Marques Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum

## Office fédéral de la propriété intellectuelle

## Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen  
- Fabrik- und Handelsmarken bzw.  
- Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340000 Marken und gegen 250000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Bundesamt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

Conflit avec  
- des marques de fabrique et de commerce, resp.  
- des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340000 marques et 250000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Berne

Office fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

Collisione con  
- marchi di fabbrica e di commercio o con  
- nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340000 marchi e circa 250000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

## Eintragungen - Enregistrements

**305060.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1979.  
Forbo-Teppichwerk AG, Alpenblickstrasse 9, 8853 Lachen SZ. - Fabrikation und Handel.

Vorrichtungen zum Verlegen von Klebebändern für die Fixierung von Teppichen. (Int. Kl. 8. 16)

**forbo - TACK - ROLL**

**305061.** Date de dépôt: 30 novembre 1979.  
Usines Métallurgiques de Vallorbe, 1337 Vallorbe. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 178400. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 novembre 1979.

Limes à main, limes à machines parallèles, rifloirs, tous de précision; tous les produits précités de provenance suisse. (Cl. int. 7. 8)

**GROBET SWISS**



**305062.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1979.  
Neomatic Produktions AG, Industrie-Neuhof, 3422 Kirchberg BE. - Fabrikation und Handel.

Stahlradiatoren. (Int. Kl. 11)

**neoval**

**305063.** Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1979.  
«AMARA», Kohm & Co., Baarerstrasse 79, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Echte und unechte Schmuckwaren. Juwelienschmuck, Uhren, Wecker, Kleinuhren. Damen- und Herrenuhren, Armbanduhr, Tafel- und Essbestecke. (Int. Kl. 8. 14)

**AMARA**

**305064.** Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1979.  
Schneider & Kreienbühl AG Bern, Freiburgstrasse 394, 3018 Bern. - Fabrikation und Handel.

Kunststoffbeschichtungsmaterialien für Tankanlagen, Sicherungsarmaturen für Tankanlagen, Tankanlagen, Heizungen. Wärmeisolationismaterialien, Heizölveredler, Energieeinspargeräte. (Int. Kl. 1. 2. 4. 6. 9. 11. 17. 19)



**305065.** Date de dépôt: 7 décembre 1979.  
Karin Herzog, route du Montéliza, 1806 St-Légier. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et hygiéniques; savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques; tous ces produits pour les soins de la peau. (Cl. int. 3. 5)



**305066.** Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1979.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 180173. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1979 an.

Human- und veterinärmedizinische, pharmazeutische und biologische Erzeugnisse zur innerlichen und äusserlichen Anwendung; chemische Produkte für industrielle und technische Zwecke, für photographische Zwecke, für die wissenschaftliche Forschung, für Landwirtschaft, Gartenbau und Forstwirtschaft; Kosmetika, Parfümerie- und Toilettenpräparate; chirurgische, medizinische, zahnärztliche und Veterinär-Instrumente und -Apparate; Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Instruktionen- und Lehrmaterialien, Sirupe, Zuckerwaren und Konfiserie. Alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 1. 3. 5. 10. 16. 30. 32)



**305067.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1979.  
JLG Industries, Inc., 1 JLG Drive, McConnellsburg (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Hebebühnen, Scherenhebebühnen, Hebevorrichtungen für die Industrie, auf Lastkraftwagen angeordnete Hebevorrichtungen. (Int. Kl. 7. 12)



**305068.** Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1980.  
OHM Acoustics Corp., 241 Taaffe Place, Brooklyn (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Ton-Wiedergabegeräte, insbesondere Stereo-Lautsprecher, einschliesslich Bestandteile solcher Geräte. (Int. Kl. 9)

**Ohm**

**305069.** Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1980.  
Niemeyer GmbH, Wiesenstrasse 11, 8008 Zürich. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 300651. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1980 an.

Bekleidungsstücke aller Art. (Int. Kl. 25)



Die Marke wird silbern, golden und schwarz ausgeführt.

**305070.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1980.  
Daniel Wyttenbach, untere Rebgasse 5, 4058 Basel. - Fabrication und Handel.

Bijouterie und andere Goldschmiedearbeiten. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1685.

**305071.** Date de dépôt: 2 juin 1980.  
S.A. ancienne fabrique Georges Piaget et Cie, 2117 La Côte-aux-Fées. - Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie, de joaillerie et d'horlogerie. (Cl. int. 14)



Les caractères arabes signifient, selon déclaration de la déposante, «Muharam 1<sup>er</sup>» et «Nous ne l'avons envoyé que comme un croyant pour le monde».

**305072.** Date de dépôt: 2 juin 1980.  
S.A. ancienne fabrique Georges Piaget et Cie, 2117 La Côte-aux-Fées. - Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie, de joaillerie et d'horlogerie. (Cl. int. 14)

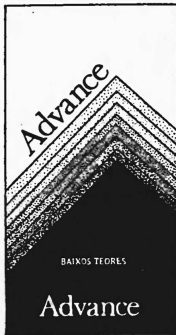


أيقونة العروش فينا جنت بالأمر الطاع

Les caractères arabes signifient, selon déclaration de la déposante, «Mohammed, messager de Dieu» et «Toi que Dieu nous envoya, tu vins avec l'ordre d'obéissance».

**305073.** Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1980.  
Companhia Souza Cruz Indústria e Comércio, Rua Candelária No. 66, Rio de Janeiro (Brasilien). - Fabrication und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)



**305074.** Date de dépôt: 16 janvier 1980.  
Vanstahl S.A., c/o Société de contrôle fiduciaire S.A., 50, avenue de la Gare, 1003 Lausanne. - Fabrication et commerce.

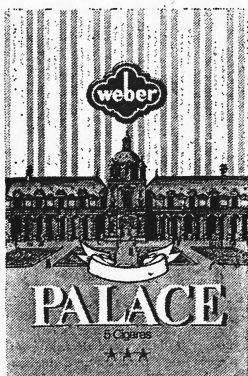
Articles de ménage, à savoir couverts et ustensiles à servir. (Cl. int. 8, 14)



Poinçon de maître: n° 3610.

**305075.** Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1980.  
Weber Söhne AG, Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik, 5737 Menziken. - Fabrication und Handel.

Zigarren. (Int. Kl. 34)



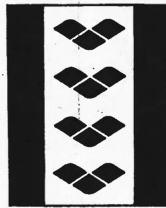
**305076.** Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1980.  
Federal-Mogul Corporation, 26555 Northwestern Highway, Southfield (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181903. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Januar 1980 an.

Lager und Dichtungen, zusammengesetzte und nicht zusammengesetzte Teile von solchen, einschliesslich Wellen- und Stirnabdichtungen, mit Fett- und Ölspritzringen für Wellen, Lager, Ventilstangen, Kolben, Kolbenstangen und dergleichen, Lagerbleche, Dichtungen und O-Ringe. (Int. Kl. 6, 7, 8, 17)



**305077.** Date de dépôt: 19 janvier 1979.  
Adidas-Fabrikation de chaussures de sport (société à responsabilité limitée), Landersheim (France). - Fabrication et commerce.

Cuir et imitations du cuir; peaux; malles et valises et sacs de voyage, sacs de ville, sacs de plage, sacs de sport, sacs à main, mallettes, serviettes, porte-documents, pochettes, portefeuilles, porte-monnaie. Vêtements, en particulier pantalons, jupes, robes, vestes, y compris pour le sport et les loisirs, sous-vêtements, sur-vêtements, vêtements de ski et de sports d'hiver, vêtements de pluie, chemises, chemisettes, pullovers, tee-shirts, maillots et culottes de sport, maillots de bain, sorties de bain, robes de plage, peignoirs, bonnets de bain, gants de sport, notamment gants de ski ou de golf, casquettes, bonnets; bas, chaussettes, bottes, chaussures de sport et de loisirs, sandales, pantoufles. Jeux, jouets, jeux de société; articles de gymnastique et de sport y compris balles, ballons de sport; raquettes de tennis, de tennis de table, de Squash, de badminton, de racketball; skis, fixations de ski, farts pour le ski, bâtons de ski; fixations d'aviron; housses pour articles de sport et de gymnastique; bagages conditionnés pour recevoir les articles de sport; accessoires de natation et de plongée, à savoir lunettes de natation, bonnets de natation, planches de natation, bouées de natation, masques, palmes; sacs à dos; accessoires pour l'alpinisme, à savoir piolets, cordes, bâtons d'alpinisme; patins à roulettes, planches à roulettes et leurs accessoires; casques, patins à glace; gants et casques de boxe; crosses de hockey; clubs de golf; arcs pour le tir-à-l'arc et leurs accessoires; boules de pétanque et autres jeux de boules. (Cl. int. 9, 18, 22, 25, 28)



L'enregistrement à titre de marque est accordé au signe délimité, appliqué comme tel sur les produits ou sur leur emballage.

**305078.** Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1980.  
René Rey, Confiserie-Tea-Room, Nachfolger von E. Rey-Halter, Brünigstrasse, 6060 Sarnen. - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 179589 von E. & L. Rey-Halter, Sarnen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. September 1979 an.

Backwerk schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



**305079.** Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1980.  
Anton Alois Romer, Welsikonstrasse 57, 8472 Seuzach; Geschäftsadresse: Marktgasse 42, 8400 Winterthur. - Fabrication und Handel.

Gold- und Silberschmuckwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1683.

**305080.** Date de dépôt: 28 janvier 1980.  
Inovel S.A., 7, chemin des Bruchons, 1255 Veyrier. - Fabrication et commerce.

Produits et boissons diététiques; produits hygiéniques, désinfectants; métaux et leurs alliages, matériaux métalliques pour la construction, câbles et fils métalliques, articles de serrurerie, tuyaux et gaines métalliques; appareils et installations pour le traitement du vide, pour produire de l'air comprimé, appareils et installations de commande et de réglage utilisant des fluides incompressibles avec leurs parties constituantes, pompes à chaleur, éoliennes; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques et de pesage, de mesure, de signalisation et d'alarme, de contrôle et de réglage, appareils et instruments électriques utilisés dans l'industrie du bâtiment, appareils et instruments électriques pour le ménage et l'habitat, appareils de secours, circuits électroniques, installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de ventilation, de climatisation, de distribution d'eau, d'air, installations de production d'énergie à chauffage solaire, notamment à cellules solaires, à serpentins de circulation d'eau, installations de production d'énergie biochimique, appareils et installations antipollution et de traitement de l'environnement; matériaux de construction, pierre naturelle et artificielle, ciment, chaux, mortier, plâtres et graviers, tuyaux en grès, en ciment, en matière plastique; jeux et jouets, articles de gymnastique et de sport. (Cl. int. 5, 6, 7, 9, 11, 17, 19, 28)



La marque est exécutée en brun et blanc.

**305081.** Date de dépôt: 28 janvier 1980.  
Inovel S.A., 7, chemin des Bruchons, 1255 Veyrier. - Fabrication et commerce.

Produits et boissons diététiques; produits hygiéniques, désinfectants; métaux et leurs alliages, matériaux métalliques pour la construction, câbles et fils métalliques, articles de serrurerie, tuyaux et gaines métalliques; appareils et installations pour le traitement du vide, pour produire de l'air comprimé, appareils et installations de commande et de réglage utilisant des fluides incompressibles avec leurs parties constituantes, pompes à chaleur, éoliennes; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques et de pesage, de mesure, de signalisation et d'alarme, de contrôle et de réglage, appareils et instruments électriques utilisés dans l'industrie du bâtiment, appareils et instruments électriques pour le ménage et l'habitat, appareils de secours, circuits électroniques, installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de ventilation, de climatisation, de distribution d'eau, d'air, installations de production d'énergie à chauffage solaire, notamment à cellules solaires, à serpentins de circulation d'eau, installations de production d'énergie biochimique, appareils et installations antipollution et de traitement de l'environnement; matériaux de construction, pierre naturelle et artificielle, ciment, chaux, mortier, plâtres et graviers, tuyaux en grès, en ciment, en matière plastique; jeux et jouets, articles de gymnastique et de sport. (Cl. int. 5, 6, 7, 9, 11, 17, 19, 28)



SOCIÉTÉ D'INNOVATION INDUSTRIELLE

La marque est exécutée en brun et blanc.

**305082.** Date de dépôt: 28 janvier 1980.  
Gabriel Bettens Manufacture «Plastvog», 2, rue des Cordiers, 1207 Genève. - Fabrication.

Trousses de toilette en cuir, en textile et en matière synthétique, sacs de voyage, sacs et vêtements de sport, objets de maroquinerie fine, à savoir portefeuilles, porte-monnaies, articles de bureau, valises et sacs à main, housses de protection pour vêtements, bijouterie, peignoirs et robes d'intérieur, parfums, tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 3, 14, 16, 18, 21, 25)

**Bettens**  
of Switzerland

Since 1948

## Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1979

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	375 237 503.—	Aktien- oder Garantiekapital	30 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	21 464 195.—	Reservefonds	22 000 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	29 681 424.—	Spezialreserven:	
Übrige Wertschriften	136 370.—	Spezialreserve	20 000 000.—
Schuldbuchforderungen	5 036 214.—	Katastrophenreserve	7 000 000.—
Darlehen an Körperschaften	405 000.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundpfandtitel	29 589 901.—	Prämienüberträge	198 898 404.—
Grundstücke	86 184 992.—	Schwebende Schäden	271 167 919.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	615 095.—	Übrige technische Rückstellungen	17 000 000.—
Guthaben bei Banken	28 021 025.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	27 035 621.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	26 068 659.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	49 190 258.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	9 672 985.—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	96 955 578.— <sup>1)</sup>
Depots aus übernommenen Versicherungen	44 630 463.—	Übrige Passiven	23 944 169.—
Stückzinsen und Mieten	13 014 675.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	10 392 362.—
Übrige Aktiven	6 870 232.—		676 628 733.—
	676 628 733.—		
	Fr.		Fr.
Garantieverpflichtungen	65 775.—	Garantieverpflichtungen	65 775.—
St. Gallen, den 27. Juni 1980		Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft	
		Generaldirektor: Hefti	

## Chase Manhattan Bank (Suisse), Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1980  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		Engagements en banque à vue	88 119 036.90
Avoirs en banque à vue	42 212 083.62	Engagements en banque à terme	420 319 009.70
Avoirs en banque à terme	37 206 327.34	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	161 514 205.39
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	186 991 752.96	Créanciers à vue	66 659 172.90
Effets de change et papiers monétaires	236 596 168.04	Créanciers à terme	27 343 773.74
Comptes courants débiteurs en blanc	3 075 516.89	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	10 343 773.74
Comptes courants débiteurs gagés	79 880 424.07	Traites et acceptations	1 577 267.48
Avances et prêts à terme fixe en blanc	32 354 685.70	Autres passifs	30 085 831.19
Avances et prêts à terme fixe gagés	128 084 770.25	Capital-actions	55 000 000.—
— dont garantis par hypothèques	54 148 867.13	Réserve légale	1 900 000.—
— Titres	2 370 683.85	Solde du compte de profits et pertes	11 751 481.05
— Immeuble à l'usage de la banque	55 408 246.08		
— Autres actifs	12 487 113.75		
	21 301 370.09		
Total du bilan	702 755 572.96	Total du bilan	702 755 572.96
		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	132 942 255.65

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 20. August 1980

Aktiven	Fr.
Gold	
Devisen	
Sonderziehungsrechte	
Inlandportfeuille	
— diskontierte Forderungen	
— Schatzanweisungen des Bundes	
Lombardvorschüsse	
Wertschriften	
— deckungsfähige	
— andere	
Korrespondenten im Inland	
Sonstige Aktiven	
Verlust auf den Devisenbeständen per 31. Dezember 1978, Saldo am 31. Dezember 1979 (gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold)	
Total	

Actif	Fr.
Encaisse-or	11 903 909 020.65
Devises	19 753 026 811.92
Droits de tirage spéciaux	10 785 378.90
Portfeuille suisse	
— valeurs escomptées	448 997 659.48
— bons du trésor de la Confédération	
Avances sur nantissement	51 390 335.—
Titres	
— pouvant servir de couverture	7 962 300.—
— autres	1 054 232 101.—
Korrespondants en Suisse	66 093 167.05
Autres postes de l'actif	190 420 273.35
Perte sur les réserves de devises au 31 décembre 1978, solde au 31 décembre 1979 (couverte par les réserves latentes sur l'encaisse-or)	1 110 942 692.48
Total	34 597 759 739.83

Passiven	Fr.
Eigene Mittel	
Notenumlauf	
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
— Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	
— übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	
Mindestreserven von Banken auf:	
— inländischen Verbindlichkeiten	
— ausländischen Verbindlichkeiten	
Verbindlichkeiten auf Zeit	
— Sterilisationsreskriptionen	
— eigene Schuldverschreibungen	
Sonstige Passiven	
Total	

Passif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation
Fonds propres	70 000 000.—	
Billets en circulation	20 990 005 225.—	— 459 817 200.—
Engagements à vue		
— comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	6 447 880 926.59	+ 355 610 488.58
— autres engagements à vue	3 620 107 534.12	— 185 519 552.58
Reserves minimales des banques sur:		
— les engagements en Suisse		
— les engagements envers l'étranger		
Engagements à terme		
— rescriptions de stérilisation	27 000 000.—	
— bons émis par la banque	1 054 500 000.—	
Autres postes du passif	2 388 266 054.12	— 39 629 477.49
Total	34 597 759 739.83	

## Offizielle Sätze

Offizieller Diskontsatz	
Offizieller Lombardzinsfuß	
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	
b) für übrige Pflichtlager	

## Taux officiels

Taux officiels	%	seit/depuis le
Taux officiel d'escompte	3	28. 2. 1980
Taux officiel pour avance	4	28. 2. 1980
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3	5. 3. 1980
b) pour autres stocks obligatoires	3½	5. 3. 1980



**UNIDO-Büro Zürich:  
Verlängerung des Mandats um 5 Jahre**

Aufgrund der ermutigenden Ergebnisse, welche die Arbeit des Zürcher Büros der UNO-Organisation für industrielle Entwicklung (UNIDO) in den ersten zwei Jahren seines Bestehens erbracht hat, sind das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und die UNIDO übereingekommen, das Mandat dieses Büros für eine Dauer von 5 Jahren vom 1. Juli 1980 an zu verlängern.

Das Büro, das sich der Förderung der industriellen Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern widmet, wurde am 1. Juli 1978 eröffnet. Seine Schaffung entsprach dem gemeinsamen Bemühen von Industrie- und Entwicklungsländern, den Anteil der Dritten Welt an der globalen Industrieproduktion wesentlich zu erhöhen. Seine Tätigkeit zielt darauf hin, die Verwirklichung von Investitionsvorhaben in den Entwicklungsländern zu fördern. Zu diesem Zwecke vermittelt das UNIDO-Büro Kontakte aller Art zwischen den Verantwortlichen der interessierten Entwicklungsländer und den Unternehmen und Organisationen der Industrieländer, die gewillt sind, sich an der Durchführung solcher Projekte mit der Lieferung von Technologie, Know-how, Ausbildungshilfen und Investitionskapital zu beteiligen.

Das BAWI stellt dem Zürcher Büro zudem eine Summe von Fr. 500 000 zur Verfügung, die der Finanzierung von Vorinvestitionsstudien im industriellen Bereich dienen sollen. Dieser Beitrag wird dem Büro eine aktive Beteiligung bei der Verwirklichung von Investitionsvorhaben in Entwicklungsländern erlauben. Er entspricht der durch das Entwicklungszusammenarbeitgesetz festgelegten Politik, die Entwicklungsländer durch wirtschafts- und handelspolitische Massnahmen bei der Stärkung ihrer wirtschaftlichen Grundlagen zu unterstützen.

Die Mittel zur Weiterführung des UNIDO-Büros in Zürich und zur Finanzierung des erwähnten Beitrages von Fr. 500 000 werden dem Rahmenkredit für wirtschafts- und handelspolitische Massnahmen von 200 Millionen Franken belastet.

**ONUDI-Bureau de Zurich:  
Prolongation du mandat pour une durée de 5 ans**

En raison des résultats positifs enregistrés par le Bureau de l'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel à Zurich au cours de ses deux premières années d'activité, l'Office fédéral des affaires économiques extérieures (OFAEE) et l'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (ONUDI) sont convenus de poursuivre les activités de ce Bureau pour une durée de cinq ans à dater du 1<sup>er</sup> juillet 1980.

Le Bureau de promotion pour la coopération industrielle avec les pays en développement a été ouvert le 1<sup>er</sup> juillet 1978. Sa création répondait à une préoccupation commune des pays industrialisés et des pays en développement d'augmenter substantiellement la part de ceux-ci dans la production industrielle mondiale. L'objectif du Bureau de l'ONUDI est donc de faciliter la mise en place de projets industriels dans les pays en développement en favorisant les contacts entre les responsables des pays en développement intéressés et les entreprises et organisations des pays industrialisés qui peuvent apporter une contribution concrète à de tels projets en fournissant la technologie, le know-how, la formation, le financement, etc., nécessaires à leur réalisation.

L'OFAEE a, de plus, octroyé un don de fr. 500 000 au Bureau de Zurich destiné à financer des études de préinvestissement de projets industriels. Ce montant permettra de renforcer le caractère opérationnel du Bureau qui pourra ainsi participer activement au processus de réalisation de projets industriels dans les pays en développement. Cette action s'inscrit dans le cadre de la politique décrite dans la loi pour la coopération au développement et qui vise, notamment, à renforcer la base économique des pays en développement par le biais de mesures de politique économique et commerciale.

Les moyens financiers nécessaires à la poursuite des activités du Bureau de Zurich de même que le montant de fr. 500 000 sont à charge du crédit de programme de 200 millions de francs pour le financement de mesures de politique économique et commerciale au titre de la coopération internationale au développement.

**Neues Sonderheft**

**Haushaltsrechnungen von Unselbständig-  
erwerbenden im Jahre 1975**

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letzmal wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlscheines anzubringen.

**Nouvelle publication**

**Budgets de ménages de salariés en 1975**

92<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce. Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

**Einbanddecken  
für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979**

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979 (52. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlscheines anbringen).

**Couvertures  
pour la revue «La Vie économique» 1979**

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1979 (52<sup>e</sup> année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



**Schweizerfranken-Anleihe  
Bayer International Finance N. V.  
Curaçao, Niederländische Antillen**

**5 1/4 % Anleihe 1980-92 von Fr. 100 000 000**

(Valoren-Nr. 554 003)

mit Solidarbürgschaft der Bayer Aktiengesellschaft, Leverkusen

Emissionspreis: 100 1/2 % + 0,3 % eidg. Umsatzabgabe  
Laufzeit: längstens 12 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

**22. bis 27. August 1980, mittags**

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

- Zinssatz:** 5 1/4 % p. a.; Jahrescoupons per 10. September.
- Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.- nom. zur Auslieferung.
- Liberierung:** 10. September 1980.
- Rückzahlung:** Tilgung ab 1985 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1986 mit degressiven Prämien ab 101 1/2 % gestattet.
- Anleihehediens:** In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
- Steuern:** Zinsen, Kapital sowie eine allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben der Niederländischen Antillen oder der Bundesrepublik Deutschland.
- Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 22. August 1980 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Bedingungen können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

- |                              |  |                                       |
|------------------------------|--|---------------------------------------|
| Schweizerische Kreditanstalt | Schweizerischer Bankverein             | Schweizerische Bankgesellschaft       |
| Schweizerische Volksbank     | Bank Leu AG                            | Vereinigung der Genfer Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie             | Privatbank und Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers         |

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

**Pfandbriefzentrale  
der schweizerischen  
Kantonalbanken**

Emission

**5 %**

**Pfandbriefe**

**Serie 186, 1980-95, von Fr. 150 000 000**

bestimmt zur **Konversion** bzw. Rückzahlung der auf den 15. September 1980 gekündigten **6 % Pfandbrief-Anleihe Serie 119, 1970-85**, von Fr. 40 000 000, sowie zur **Gewährung weiterer Darlehen** an die Mitgliedbanken im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen

**Anleihebedingungen** Laufzeit längstens 15 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Liberierung am 15. September 1980  
Kotierung an den Schweizer Börsen

**Emissionspreis** 100 %

**Anmeldefrist** vom 22. bis 28. August 1980, mittags

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen

- |   |   |                            |
|---|---|----------------------------|
| Aargauische Kantonalbank                | Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève | Obwaldner Kantonalbank     |
| Appenzell A.-Rh. Kantonalbank           | Crédit Foncier Vaudois                                | St. Gallische Kantonalbank |
| Appenzell I.-Rh. Kantonalbank           | Freiburger Staatsbank                                 | Schaffhauser Kantonalbank  |
| Banca dello Stato del Cantone Ticino    | Glerner Kantonalbank                                  | Solothurner Kantonalbank   |
| Banque Cantonale du Jura                | Graubündner Kantonalbank                              | Thurgauische Kantonalbank  |
| Banque Cantonale Neuchâteloise          | Hypothekarkasse des Kantons Bern                      | Uri Kantonalbank           |
| Banque Hypothécaire du Canton de Genève | Kantonalbank von Bern                                 | Waadtänder Kantonalbank    |
| Baseländische Kantonalbank              | Kantonalbank Schwyz                                   | Walliser Kantonalbank      |
| Basler Kantonalbank                     | Luzerner Kantonalbank                                 | Zuger Kantonalbank         |
|   | Nidwaldner Kantonalbank                               | Zürcher Kantonalbank       |

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

## Stadt St. Gallen

### Anleihens-Kündigung

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihensbedingungen kündigt die Stadt St. Gallen gemäss Beschluss des Stadtrates die

### 6% Anleihe Stadt St. Gallen 1970-82 von Fr. 25 000 000

(Valoren-Nummer 21 347)

vorzeitig auf den

30. November 1980

zur Rückzahlung. Von diesem Zeitpunkt an wird die Verzinsung eingestellt.

Die Rückzahlung zum Nominalwert erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons per 30. November 1981 und 30. November 1982 bei der Stadtkasse St. Gallen sowie an den Kassen der dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken angehörenden Institute.

St. Gallen, den 19. August 1980

Finanzverwaltung der Stadt St. Gallen  
Der Vorstand: Dr. A. Hummler

## Basler Kunsteisbahn AG

### Einladung zur 47. ordentlichen Generalversammlung

der Basler Kunsteisbahn AG auf Mittwoch, den 3. September 1980, 17 Uhr, im Restaurant Kunsteisbahn.

Traktanden:

1. Protokoll der 46. ordentlichen Generalversammlung vom 5. September 1979.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr 1979/80.
3. Entgegennahme und Genehmigung der Jahresrechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr.
4. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Genehmigung des Revisorenberichts.
6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Revisoren.
7. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Rechnungsrevisoren.
9. Diverses.

Bilanz und Bericht der Revisoren liegen im Büro der Gesellschaft im Margarethenpark zur Einsichtnahme durch die Aktionäre vom 22. August bis 2. September 1980 auf.

Der gedruckte Jahresbericht 1979/80 mit Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegt ab 22. August 1980 zur unentgeltlichen Abgabe an die Aktionäre im Büro der Gesellschaft im Margarethenpark auf.

Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien (nom. Fr. 50.-) oder Depotschein bei der Gesellschaft im Margarethenpark vom 22. August bis 2. September 1980, 12 Uhr, bezogen werden.

Basel, den 22. August 1980

Der Verwaltungsrat

## Skiliftanlagen Tschierschen AG

### Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung

auf den 6. September 1980, 14 Uhr, im Café Engi, in Tschierschen.

Traktanden:

14 bis 14.30 Uhr:  
Feststellung der gültigen Aktienstimmen.  
Kontrolle der Vollmachten und Feststellung der Präsenz.

14.30 Uhr:

1. Protokoll der 27. ordentlichen Generalversammlung vom 6. Oktober 1979 im Hotel Edelweiss in Tschierschen.
2. Abnahme des Jahresberichtes 1979/80.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1979/80 und des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. a. Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates;  
b. Wahl von 4 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Skiliftanlagen Tschierschen AG  
Der Präsident: Andr. Engi  
Der Aktuar: Alfred Isler

## ARA Film AG, Zug

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 22. September 1980, 10 Uhr, c/o Vuille & Jenzler, Genferstrasse 24, Zürich.

Traktanden:

1. Genehmigung des letztjährigen Protokolls.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1978.
3. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Entlastung von Verwaltung und Kontrollstelle.
5. Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle).
6. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

## Schweizer Inhaberzertifikate für Aktien Pirelli S.p.A., Milano (I)

### Dividendenzahlung

Die Gesellschaft zahlt für 1979 eine Dividende von Lit. 60.-, ergebend abzüglich 30% Quellensteuer Lit. 42.- netto pro Aktie.

Der Coupon Nr. 19 der von den unterzeichneten Banken ausgegebenen Inhaberzertifikate wurde per 22. August 1980 mit

Fr. 0.75 netto pro Zertifikat über 10 Aktien

Fr. 3.75 netto pro Zertifikat über 50 Aktien

zahlbar gestellt und kann bei allen Geschäftsstellen dieser Banken eingelöst werden.

Valoren-Nummer 576 557 SBV-Zert.  
Valoren-Nummer 576 556 SKA-Zert.  
Valoren-Nummer 576 554 SBG-Zert.

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Société genevoise d'investissements fonciers

Messieurs les actionnaires sont convoqués aux assemblées générales suivantes:

### Assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 5 septembre 1980, à 11 h., à la Régie André l'Huillier, 5, rue Petitot, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Délibération et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Fixation du dividende.
5. Nomination du contrôleur des comptes.

Cette assemblée générale ordinaire sera immédiatement suivie d'une

### assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital social de fr. 2 700 000.- à fr. 3 000 000.- et libération par incorporation au capital social de fr. 300 000.- à prélever sur la réserve mobile, et attribution gratuite aux actionnaires de 600 actions nouvelles de fr. 500.- à raison d'une action nouvelle pour neuf anciennes détenues. Les actions nouvelles donneront droit au dividende 1980/1981.
2. Modification des statuts y relative.

Conformément aux art. 696 et 700 CO et à l'art. 14 des statuts le bilan et le compte de pertes et profits au 31 mars 1980, le rapport du contrôleur, le rapport de gestion et le projet de modification des statuts, sont tenus à la disposition des actionnaires à partir du 25 août 1980 au siège de la société, 5, rue Petitot, à Genève.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions devront être déposées à la Régie André l'Huillier, 5, rue Petitot, à Genève, jusqu'au mercredi 3 septembre 1980.

Genève, le 18 août 1980

Le conseil d'administration

## SA Chemimpex

Siège social 121, rue de Lausanne, à Genève

Les actionnaires sont convoqués à participer à une

### assemblée générale extraordinaire

de la société fixée à mardi 2 septembre 1980, à 9 h., au siège de la société, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Nomination d'un nouvel administrateur.
2. Divers.

Le conseil d'administration

## Intabex SA, Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mercredi 3 septembre 1980, à 10 h., à l'Hôtel Ascot, Baselstrasse 67, Riehen.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration et de la direction sur la situation actuelle de la société.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Démission d'un administrateur.
4. Nominations statutaires.

Genève, le 21 août 1980

Le conseil d'administration

## Finplast SA, Chiasso

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea ordinaria

il giorno 10 settembre 1980, alle ore 14, presso l'ufficio fiduciario e amministrativo Macofida SA, via Volta 2a, Chiasso, per l'esame del seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione dei conti per l'esercizio 1979.
2. Deliberazione in merito a scarico dell'amministratore.
3. Eventuali.

I Signori azionisti sono invitati a depositare le loro azioni al momento dell'assemblea.

Chiasso, il 14 agosto 1980

### Nouvelle publication

### Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collec- tives de travail

Le 9<sup>e</sup> supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.- sur le compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



### Valais

A vendre dans station valaisanne (à l'arrivée d'un téléphérique), altitude 1800 m

### café-restaurant

panoramique, grande terrasse, appartement  
Fr. 900 000.-

Pour traiter:

M. Clerc, avenue de la Gare 39, 1950 Sion,  
tél. 027 22 80 50

### Inkasso-Schwierigkeiten im Tessin? Difficulté d'encaissement au Tessin?

AMSIKO SA INCASSI, Via Farri 3  
6904 Lugano - Tel. (091) 518506



# BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA

## CONVOCAZIONE DEGLI AZIONISTI

I signori azionisti sono convocati in

### ASSEMBLEA GENERALE STRAORDINARIA

giovedì 4 settembre 1980, alle ore 15.30 presso l'albergo Splendide Royal, Riva Caccia 7, a Lugano

#### ORDINE DEL GIORNO:

- Risoluzione in merito alla proposta del Consiglio di Amministrazione di aumentare il capitale sociale da Fr. 75 000 000.- a Fr. 97 000 000.- in base alle seguenti modalità:
  - emissione di 39 000 nuove azioni al portatore, di nominali Fr. 500.- cadauna, godimento 1.9.1980, che verranno offerte in sottoscrizione ai detentori di azioni al portatore e ai detentori di certificati di partecipazione, pertanto con esclusione totale del diritto d'opzione per i titolari di azioni nominative, al prezzo di Fr. 1000.- + Fr. 50.- per bollo e spese, in ragione di una nuova azione ogni cinque azioni al portatore, risp. ogni cinque certificati di partecipazione posseduti;
  - emissione di 25 000 nuove azioni nominative vincolate, di nominali Fr. 100.- cadauna, godimento 1.9.1980, che verranno offerte in sottoscrizione ai titolari di azioni nominative, pertanto con esclusione totale del diritto d'opzione per i detentori di azioni al portatore e per i detentori di certificati di partecipazione, al prezzo di Fr. 200.- + Fr. 10.- per bollo e spese, in ragione di una nuova azione ogni cinque azioni nominative possedute;
  - il diritto di sottoscrizione dovrà essere esercitato dal 10 al 24 settembre 1980 e la liberazione delle nuove azioni dovrà aver luogo entro il 30 settembre 1980.
- Accertamento della sottoscrizione e della liberazione integrale delle 39 000 nuove azioni al portatore e delle 25 000 nuove azioni nominative.
- Modifica dell'art. 2, cpv. 1 dello Statuto (aumento del capitale sociale: il testo della modifica statutaria richiesta può essere consultato dagli azionisti presso la sede centrale della Banca e le sue dipendenze).

Agli intestatari di azioni nominative, iscritti nel registro delle azioni il 20 agosto 1980, la presente convocazione verrà recapitata per posta unitamente a un biglietto d'ammissione personale. Nel periodo fra il 21 agosto e il 4 settembre 1980 non verranno effettuate iscrizioni nel registro delle azioni.

I detentori di azioni al portatore che desiderano partecipare all'assemblea generale straordinaria o farvisi rappresentare da altro azionista, potranno ritirare il biglietto d'ammissione entro il 2 settembre 1980 presso la sede centrale o una succursale, contro deposito delle azioni o consegna di un documento comprovante il deposito delle stesse presso un'altra banca.

Per il Consiglio di Amministrazione  
Il Presidente: Avv. Dott. E. Tenchi

Lugano, 14 agosto 1980



### Beachten Sie bitte

- unser neues Firmasignet - Willy Habegger AG, Hebezeugfabrik/Maschinenbau
- unseren neuen Firmanamen - Mittlere Strasse 66, Thun
- unsere neue Adresse - Postfach 179, 3601 Thun
- unsere neue Postfachadresse - 033 23 44 44
- unsere neue Telefonnummer - ab Ende Sept. 1980: 921164
- unsere neue Telexnummer - 30 - 357
- unser neues Postcheckkonto

Ab 1. Juli 1980 gibt es in Thun 2 Habegger Maschinenbau-Unternehmen:

- Die bekannte Maschinenfabrik Habegger AG  
Selbhabnbau/Stahlbau/Kranbau
- Die neue Hebezeugfabrik und Maschinenbauunternehmung  
Willy Habegger AG

Die Willy Habegger AG, Hebezeugfabrik/Maschinenbau, ist ein Unternehmen, welches 1943 von W. Habegger als kleine Einzelirma gegründet wurde und ab 1. Juli 1980 als Familienunternehmen weitergeführt wird.

Wir beschäftigen in unserer eigenen Fabrik an der Mittleren Strasse 66 vorläufig 20 bis 30 Personen.

Wir haben unsere Habegger Seilzugproduktion für eine konsequente Serienproduktion neu eingerichtet.

Wir fabrizieren:

- Neben den bekannten Habegger Modellen: 3 neue, im Gewicht leichtere Original Habegger Champion-Modelle mit 800, 1600 und 3200 kg Zugkraft für Hand- und Motorbetrieb;
- Hydraulikgeräte für den Antrieb unserer Seilzugapparate, Seilstruppen, Seilrollen, Seilkiemen und alle weiteren, in der Praxis bewährten Zubehörteile;
- Seilzuggeräte für die gesamte Selbhabnbau- und für Montageunternehmen;
- Hängegerüste, Hängebühnen und das gesamte an Drahtseilen hängende Arbeitsbühnen- und Gerüstprogramm.

Wir fabrizieren eine neue Habegger-Spezialität aus der Fördermittelbranche:

- eine neuartige, preisgünstige, kurvengängige Freiluft-Konsoleitertreppe für Hangsiedlungen, für die Überwindung extremer Steigerungen und Hindernisse im Gebirge.

Wir reparieren auch sämtliche Seilzug-Konkurrenzfabrikate.

Wir entwickeln neue, grössere, motorisch angetriebene Seilzuggeräte für die Offshore-Schiffsbaulndustrie, auch für Unterwasserbetrieb, von 3 bis 10 t direkter Zugkraft. Diese grossen Geräte sind für den gesamten Selbhabnbau, die Bau- und Montageindustrie von grossem Interesse.

Wir sind bekannte, erfahrene Maschinenbauer mit eigener Konstruktions- und Entwicklungsabteilung.

W. Habegger ist ein bekannter, sozial eingestellter Unternehmer, welcher seine Gesinnung und sein Können seit 38 Jahren unter Beweis gestellt hat.

Peter Habegger ist ein junger, gut ausgebildeter eidg. dipl. Mechanikermeister.

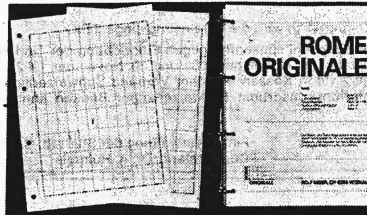
Erhard Burri ist ein bekannter Konstrukteur und Spezialist für Serienprodukte.

Ernst Lauber ist der bekannte Ingenieur, schöpferische Denker und Chef unserer Entwicklungsabteilung.

Wir sind seit 1943 als dynamische, leistungsfähige Maschinenbauer bekannt und wollen dies auch mit der nachfolgenden jungen Generation als Familienunternehmen bleiben.

## Statt zeichnen oder suchen in Sekunden kopieren

Für grafische Darstellungen, Statistiken mit Säulen oder Kurven oder für Formulare kann man die erforderliche Grundeinteilung zeitraubend berechnen und zeichnen. Einfacher und rationeller geht es mit genau passenden kopierfähigen Vorlagen, die mein ROME-System bieten. In einem soliden Ringbuch sind 144 alphabetisch geordnete Vorlagenblätter mit unterschiedlicher Gittereinteilung. Der Gitterrahmen ist jeweils 180 mm breit und 240 mm hoch. Die grösste Teilung beträgt 30 x 30 mm und die kleinste 1 x 1 mm. Dazwischen gibt es senkrecht und waagrecht je 12 verschiedene Linienabstände. Sie entnehmen einfach dem ROME-Ringbuch das Vorlageblatt mit der Ihnen zusagenden Einteilung und kopieren dieses auf Ihrem Kopiergerät. Die Vorlageblätter mit ihren feingedruckten, schwarzen Linien sind einwandfrei kopierbar und unbegrenzt verwendbar.



Nützen auch Sie die vielen Vorteile und Möglichkeiten, die Ihnen mein neues Liniensystem bietet, aus. Das ROME-Ringbuch wird Ihnen per Postpaket zugestellt und kostet Fr. 163.-. Die Lieferung folgt franko Haus mit Rechnung.

Roif Meier  
Kopierprodukte, 6354 Vitznau

Von der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern, werden folgende Sparhefte vermisst:

Namen-Sparheft Nr. 15421-20  
Namen-Sparheft Nr. 52350-10

Die altfähigen Inhaber dieser Hefte werden hiermit aufgefordert, dieselben Innerst sechs Monaten; von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls diese Hefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt werden. Luzern, den 22. August 1980

Schweizerische Kreditanstalt

Tel. 01 211 05 65-67



Wegen Anschaffung eines grösseren Modells günstig zu verkaufen:

Trocken-Kopierautomat  
u-bix Mitsubishi Mark III

Preis: Fr. 4500.-

Ambassador Treuhand Solothurn  
Tel. 065 23 26 93

Zu verkaufen  
in Vabella GR

zwei

Heuställe

zum Ausbauen.

Tel. 081 24 57 72 (20 bis 21 Uhr)

## Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

## Telefonbeantworter

mit 10k Rabatt.

Hörprobe: 01 69 42 40

Verkauf: 01 251 46 32

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt umsonst eine Probeausgabe der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

## Liquidationsposten AG

Wir übernehmen laufend aus Konkursen, Nachlässen, Fabrikschliessungen und Überproduktionen jede Menge Möbel, Teppiche, Lampen, Gemälde, Textilien von Fabriken, Konkursärtern und Importeuren.

## Liquidationsposten AG

Reinacherstr. 105, 4053 Basel, Tel. 061 50 11 20

Wir haben regelmässig günstige, stabile

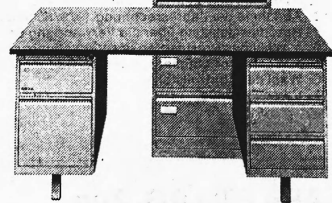
## Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m<sup>3</sup> und 60 m<sup>3</sup> Inhalt. Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:

Container-Depot AG, Flachsackerstrasse  
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

## NOVA Stahl Büromöbel



- NOVA bietet ein lückenloses Sortiment gut aufeinander abgestimmter Stahlbüromöbel.
- 58 verschiedene Kartei- und Registrarschränke für alle Karteikarten bis Format A4 und für Hängemappen bis Format A3.
- Zeitgemässes Design.
- NOVA Büromöbel fügen sich nahtlos und harmonisch in vorhandene Möblierungen ein.

Vergleichen Sie Anschaffungskosten und Aktenkapazität. Dann merken Sie, dass NOVA Büromöbel günstiger sind.

NOVEX AG

Torgasse 2, 8024 Zürich  
Telefon 01/252 77 18

## Inserate erschliessen den Markt

## Anwälte, Treuhänder, Ingenieure speziell praktisch für Sie «Hochstapler»-Archiv-Elemente

Einzel-Schubladen-Elemente, leicht, stabil. Aufstellen ohne Werkzeug. Sie können mit 0,25 m<sup>2</sup> beginnen, z. B.: 300 kg Akten perfekt archiviert für Fr. 290.-. Bis zur Decke stapelbar. Ordnung nach Mass. Blitz-Zugriff bei Einzeldossier. Für A 11e Mappen, Ordnerinhalte, Kuverttaschen, total Loseblatt, Prospekte ... auf A4 basierend oder auch für Folioformat.

Schnellinformation durch Ludwig Poppe & Co., Bergstr. 5, 5036 Oberentfelden oder einfach per Telefon: 064 43 30 00 auf unser Band sprechen: Ihre Firma, Ihren Namen, Ihre Tel.-Nr. - Wir rufen auf unsere Kosten zurück.